ENDIKA VAZQUEZ ORTEGA (1, guztira 2)
AOT / TAG
Sinaduraren data: 11/03/2026
HASH: 10aac42475aeaaa187640497efb892ea

AINOA ALONSO BASALDUA (2, guztira 2)
Langileria eta Zerbitzu Orokorreko burua / Jefa área de Personal y Servicios Generales
Sinaduraren data: 11/03/2026
HASH: 786ee930ac4c350754ee630c9754dfff

ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN AGIRIA, GETXO KIROLAK ELKARTEAK MAS (AKTIBO OSASUN NAGUSIAK) ANTOLATUTAKO KIROL PROGRAMA GAUZATZEKO ETA GARATZEKO LEHIAKETA IREKIAREN PROZEDURAREN BIDEZ, TOKIKO ERAKUNDE AUTONOMOAK DITUEN INSTALAZIOETAN ETA ESPAZIOETAN, HONAKO LOTE HAUETAN BANATUTA:
1) URETAKO JARDUERAK
2) KIROL JARDUERAK

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN, POR PROCEDIMIENTO ABIERTO, PARA LA EJECUCIÓN Y DESARROLLO DEL PROGRAMA DEPORTIVO MAS (MAYORES ACTIVOS/AS SALUDABLES) ORGANIZADOS POR GETXO KIROLAK Y EN LAS INSTALACIONES Y ESPACIOS QUE EL ORGANISMO AUTÓNOMO LOCAL DISPONGA, DIVIDIDOS EN LOS SIGUIENTES LOTES:
1) ACTIVIDADES ACUÁTICAS
2) ACTIVIDADES DEPORTIVAS

BALDINTZAK

1.- Kontratuaren gaineko araubide juridikoa

Kontratu-espediente honek eta horren ondorioz esleitutako kontratuak arau hauek bete beharko dituzte:

- Administrazioko klausula berezi hauen barruan jasotzen diren klausulak, baita baldintza teknikoen pleguetan (BTP) ematen diren manuak ere.
- Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legea (SPKL). Honek espainiar ordenamendu juridikoan sartzen ditu Europar Legebiltzarreko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Direktibak.
- Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLaren aurka agertzen ez denean.
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko Legearen zati batez garatzen zuena, SPKLaren aurka agertzen ez denean.
- Ekainaren 22ko 11/2007 Legea, Herritarren Zerbitzu Publikoetarako Sarbide Elektronikoari buruzkoa.
- Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39 Legea.
- Zuzenbide Pribatuko arauak aplikatuko dira aipatu berri diren xedapenek ebatzi ezin ditzaketen kontratuaren ondorio, betetze eta amaieraren interpretazioak eragin ditzaketen gaiak konpontzeko zuzenbide osagarri gisa.

CLÁUSULAS

1.-Régimen Jurídico del Contrato

El presente expediente contractual y el contrato cuya adjudicación derive del mismo se regirán por:

- Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares (PCA), así como por las prescripciones del pliego de condiciones técnicas (PCT).
- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).
- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP), aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.
- El Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolló parcialmente la Ley de Contratos del Sector Público, en lo que no se oponga al LCSP.
- Ley 11/2007, de 22 de junio, de Acceso Electrónico de los Ciudadanos a los Servicios Públicos (LAE)
- Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
- Las Normas de Derecho Privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que pueden dar lugar la interpretación efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 1. orrialdea, guztira 56

- Administrazio Klausulen Plegu honetan eta espedienteko gainerako agiri teknikoen artean kontraesanik balego, plegu honetan xedatutakoa gailenduko litzateke.

deducidas de las disposiciones acabadas de citar.

- En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

2.- Kontratuaren xedea.

Agiri honetan oinarrituta egiten den kontratuaren xedea jarduera fisiko osasungarria sustatzea izango da, osasuna hobetzeko eta adinekoen autonomia sustatzeko tokiko baliabideen bidez, “MAS” (Aktibo osasungarri handiagoak) ikastaro horiek garatuz eta gauzatuz, Getxo Kirolak erakundeak antolatuak, hark zehazten dituen instalazio eta espazioetan (itxiak edo irekiak), honako lote hauetan banatuta (SPKLren 99.3 artikulua), Kirol diziplina bakoitzaren zehaztasuna dela eta:

1) Uretako jarduerak; eta
2) Kirol-jarduerak.

Hori dela eta, bete beharreko administrazio-beharrak kontratuaren xedeak biltzen dituenak dira, ematen den zerbitzu publikoa egokia izan dadin eta Baldintza Teknikoen Agirian (aurrerantzean, BTP) zehazten diren lanak barne har ditzan. Agiri horrek kontratu-izaera izango du.

Lizitatzaileak edozein sortara aurkeztu ahal izango dira.

Loteren batean eskaintza bakarra badago, lote horretan eskaini duen enpresa lote batean baino gehiagotan irabazle suertatzen bada, gutxienez eskaintza bakarreko lotea aukeratu beharko du, esleitu gabe gera ez dadin.

CPV klasifikazioa (Kontratu publikoen hiztegi bateratua), kontratuaren objekturena, hain zuzen, honakoa da:

92621000-00: Kirol ikuskizunerako sustapen zerbitzuak.

Kontratuaren xedearen CPA sailkapena (Produktuen Estatistikako Sailkapena Jardueren arabera) honakoa da:

9311911: Aisia eta kirol ekintzen sustapen zerbitzuak

2.- Objeto del Contrato.

El contrato que sobre la base del presente pliego se realice tendrá por objeto la promoción de la actividad física saludable, para la mejora de la salud y el fomento de la autonomía de la personas mayores a través de los recursos locales, mediante el desarrollo y ejecución de estos cursos MAS (Mayores activos/as saludables) organizados por el OAL Getxo Kirolak, en las instalaciones y espacios (cerrados o abiertos) que éste determine, divididos en los siguientes lotes (Art. 99.3 LCSP), dada la especificidad de cada disciplina deportiva:

1) Actividades acuáticas; y
2) Actividades deportivas.

Por ello, las necesidades administrativas a satisfacer son las que comprenden el objeto del contrato, en aras a que el servicio público que se presta sea el idóneo y comprenderá las labores que detalla el Pliego de Prescripciones Técnicas (en adelante PCT), que tendrá carácter contractual.

Las personas licitadoras podrán presentarse indistintamente a cualquiera de los lotes.

En caso de haber una sola oferta en alguno de ambos lotes, si la empresa que haya ofertado en ese lote resulta ganadora en ambos lotes, estará obligada a elegir, al menos, el lote con una sola oferta, al efecto de evitar quedar desierto.

La Clasificación CPV (Vocabulario Común de Contratos Públicos) del objeto del contrato es la siguiente:

92621000-0: Servicios de promoción de espectáculos deportivos.

Clasificación CPA (Clasificación Estadística de Productos por Actividades).

931911: Servicios de promoción de actos deportivos y ocio.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 2. orrialdea, guztira 56

3.- Kontratuaren indarraldiaren epea.

Kontratuaren iraupena bi (2) urtekoa izango da, kontratua sinatzen den egunetik hasita. Kontratua urtebetez (1) luzatu ahal izango da jarraian, gehienez ere hiru (3) urtez. Kasu horretarako, SPKLren 29.2 artikuluan aurreikusitakoa aplikatuko da.

Zerbitzuaren garapena Preskripzio Teknikoen Agirian (ZTBP) eta haren eranskinetan ezarritako aurreikuspenetara, egutegira eta ordu-kopurura egokituko da.

4.- Kontratuaren aurrekontua.

Kontratu honen iraupen-eperako (2 urte) gehieneko prezio globala, 2 loteak barne, **256.868,48 eurokoa da, BEZa barne**. Zenbateko horretatik, 23.351,68 euro dagozkio BEZ gisa (% 10).

Lote I : 54.164,44 euro, (BEZa barne)
II. Lote: 202.704,04 euro (BEZa barne)

Bi loteetarako lizitazio-tipoa orduko prezio finkoa izango da. Lote horietan, gehieneko prezioa orduko **34,10€/orduko** izango da (BEZik gabe) eta orduko **37,51€/orduko** (BEZa barne).

AURREKONTUAREN BANAKAPENA ZATIETAKO:

SPKLaren 100.2 artikulua betearazteko lizitazioaren aurrekontua ondoren zehazten den bezala banakatzen da:

1. ZATIA - URA (UR EKINTZAK):

Kontratuaren ordu guztiak: **2.166 ordu (2 urte + luzapen 1)**, plegu teknikoaren eranskinean jasotakoaren arabera. Orduko gehienez **34,10€ BEZa kanpo**, eta **37,51€ (%10 BEZa barne)**.

Urtean guztira: **722 ordu, guztira 27.082,22€ BEZa barne**.

3.- Vigencia del contrato.

El plazo de duración del contrato será de dos (2) años desde la firma del contrato. El contrato podrá ser objeto de una (1) prórroga sucesiva de un (1) año, hasta un máximo total de tres (3) años, rigiendo para este supuesto lo previsto en el artículo 29.2 LCSP.

El desarrollo del servicio se ajustará a las previsiones, calendario y número de horas determinado en el Pliego de Prescripciones Técnicas (PCT) y en sus anexos.

4.- Presupuesto del Contrato.

El precio máximo global por el plazo de duración de este contrato (2 años) que incluye los 2 lotes es de **256.868,48 euros I.V.A. incluido**. De esta cantidad, corresponde en concepto de I.V.A (10%) el importe de 23.351,68 euros.

Lote I : 54.164,44 euros, IVA incluido
Lote II: 202.704,04 euros, IVA incluido

El tipo de licitación para ambos lotes será un precio/hora fijo. En dichos lotes el precio máximo será de **34,10€/hora (IVA excluido) y de 37,51€/hora (IVA incluido).**

DESGLOSE DEL PRESUPUESTO POR LOTES:

Dando cumplimiento al artículo 100.2 de la LCSP se desglosa el presupuesto base de licitación por lotes de la siguiente manera:

LOTE 1 - ACTIVIDADES ACUÁTICAS:

Horas totales contrato: **2.166 horas (2 años + 1 prórroga),** según anexo de PCT, a un máximo la hora de **34,10€ IVA excluido, y 37,51€, 10% IVA incluido**.

Total anual: **722 horas**, siendo the importe total de **27.082,22€ IVA incluido.**

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 3. orrialdea, guztira 56

AURREKONTUAREN BANAKETA EUROAK/URTEAN (UR-EKINTZAK – 1.ZATIA) PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO (LOTE 1 – ACTIVIDADES ACUÁTICAS)		
KONTZEPTUA / CONCEPTO		**ZENBATEKOA IMPORTE**
ZUZENEKO KOSTUAK COSTES DIRECTOS	**Pertsonal GASTUAK -** GASTOS Personal*	18.772,00 €
	Material GASTUAK - GASTOS Materiales	1.600,00 €
	Inbertsio eta amortizazio GASTUAK - Inversiones y amortizaciones	
	Bestelako GASTUAK (zerbitzu profesionalak, banku-zerbitzuak, garraioak eta sare sozialak) Otros GASTOS diversos (servicios profesionales, servicios bancarios, transportes y redes sociales)	552,87 €
ZUZENEKO KOSTUAK (%10) / TOTAL COSTES DIRECTOS		**20.924,87 €**
ZEHARKAKO KOSTUAK (11%) / COSTES INDIRECTOS (11%)		**2.301,74 €**
ZEHARKAKO KOSTUAK + COSTES DIRECTOS + COSTES INDIRECTOS		**23.226,61 €**
ETEKIN INDUSTRIALA (%6) / BENEFICIO INDUSTRIAL (6%)		**1.393,60 €**
GEHIKETA / SUMA		24.620,20 €
BEZ (% 10.) IVA (10%) IVA (10%)		2.462,02 €
GUZTIRA	**(37,51€/H)**	**27.082,22 €**

Pertsonal GASTUEN BANAKETA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal **Erreferentziazko hitzarmena:** Bizkaiko lokal eta zelaiak hitzarmen kolektiboa Convenio laboral tenido como referencia Convenio Colectivo de Locales y Campos Deportivos de Bizkaia	**MAILA (pertsona kopurua)** CATEGORÍA (Nº personas)	**GENEROA (pertsona kopurua)** GENERO (Nº personas)	**ZENBATEKOA (euroak/urtea)** IMPORTE (euros /año)
		E/M:3 **G**/H: 2	
	5		18.772,00 €

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 4. orrialdea, guztira 56

Lizitatzaileek aleko prezioak (euro/orduko) eskaini beharko ditu kontratuaren objektu diren lanen kalkulua burutzeko; eta aipatutako aleko prezioak ere izango dira kontratuaren exekuzioan zehar aldaketak kalkulua burutzeko erabiliko direnak.

Los licitadores deberán ofertar precios unitarios (euros/hora) para el cálculo de los trabajos objeto del contrato; y dichos precios unitarios también regirán durante la ejecución del contrato para el cálculo de posibles modificaciones.

Lizitatzaileek prezioaren zenbatekoa hobetu ahal izango dute. Hauek bere eskaintzetan Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) jasoko dute, horrela badagokio, eta kontzeptu hau, gainera, banakatuta ageri beharko da. Aipatutako kontzeptuan kontratatutako prestazioak normaltasunez betetzeko egin beharreko gastu guztiak jasoko dira.

La cantidad que constituye el precio podrá ser mejorada por los licitadores, quienes incluirán en sus ofertas el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), si es el caso, debiendo figurar además desglosado este concepto. En dicho concepto estarán incluidos todos los gastos que se deban realizar para el normal cumplimiento de las prestaciones contratadas.

2. ZATIA - KIROL-JARDUERAK:

LOTE 2 – ACTIVIDADES DEPORTIVAS:

Kontratuaren ordu guztiak: **8.106 ordu**, plegu teknikoaren eranskinean jasotakoaren arabera. Orduko gehienez, **34,10€ BEZa kanpo**, eta **37,51€ (%10 BEZa barne)**.

Horas totales contrato: **8.106 horas**, según anexo de PCT, a un máximo la hora de **34,10€ IVA excluido, y 37,51€, 10% IVA incluido**.

Urtean guztira: **2.702 ordu, guztira 101.352,02€, BEZa barne**.

Total anual: **2.702 horas**, siendo el importe total **101.352,02€ IVA incluido**.

AURREKONTUAREN BANAKETA EUROAK/URTEAN (2.ZATIA- KIROL JARDUERAK) PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO (LOTE 2- ACTIVIDADES DEPORTIVAS)		
KONTZEPTUA / CONCEPTO		**ZENBATEKOA IMPORTE**
ZUZENEKO KOSTUAK COSTES DIRECTOS	**Pertsonal GASTUAK -** GASTOS Personal*	60.614,67€
	Material GASTUAK - GASTOS Materiales	6.214,17€
	Inbertsio eta amortizazio GASTUAK - Inversiones y amortizaciones	
	Bestelako GASTUAK (zerbitzu profesionalak, banku-zerbitzuak, garraioak eta sare sozialak) Otros GASTOS diversos (servicios profesionales, servicios bancarios, transportes y redes sociales)	11.480,02€

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 5. orrialdea, guztira 56

ZUZENEKO KOSTUAK (%10) / TOTAL COSTES DIRECTOS		**78.308,86 €**
ZEHARKAKO KOSTUAK (11%) / COSTES INDIRECTOS (11%)		**8.613,97 €**
ZEHARKAKO KOSTUAK + COSTES DIRECTOS + COSTES INDIRECTOS		**86.922,83 €**
ETEKIN INDUSTRIALA (%6) / BENEFICIO INDUSTRIAL (6%)		**5.215,37 €**
GEHIKETA / SUMA		92.138,20 €
BEZ (% 10.) IVA (10%) IVA (10%)		9.213,82 €
GUZTIRA	**(37,51€/H)**	**101.352,02 €**

Pertsonal GASTUEN BANAKETA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal **Erreferentziazko hitzarmena:** Convenio Colectivo de Locales y Campos Deportivos de Bizkaia Convenio laboral tenido como referencia: Bizkaiko lokal eta zelaiak hitzarmen kolektiboa	**MAILA (pertsona kopurua)** CATEGORÍA (Nº personas)	**GENEROA (pertsona kopurua)** GENERO (Nº personas)	**ZENBATEKOA (euroak/urtea)** IMPORTE (euros /año)
		E/M: 5 **G**/H: 4	
	9		60.614,67€
	Se han estimado costes laborales añadidos por absentismo laboral estimado según media del sector y documento aportado por la empresa que presta el servicio en la actualidad.		

Lizitatzaileek aleko prezioak (euro/orduko) eskaini beharko ditu kontratuaren objektu diren lanen kalkulua burutzeko; eta aipatutako aleko prezioak ere izango dira kontratuaren exekuzioan zehar aldaketak kalkulua burutzeko erabiliko direnak.

Lizitatzaileek prezioaren zenbatekoa hobetu ahal izango dute. Hauek bere eskaintzetan Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) jasoko dute, horrela badagokio, eta kontzeptu hau, gainera, banakatuta ageri beharko da. Aipatutako kontzeptuan kontratatutako prestazioak normaltasunez betetzeko egin beharreko gastu guztiak jasoko dira.

KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA

SPKLren 101. artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratuaren balio zenbatetsia **350.275,20 eurokoa** da.

SPKLren 101.5 artikuluan xedatutakoaren arabera, zenbateko hori kalkulatzeko erabilitako metodoari dagokionez, adierazi behar da kontzeptu hauen baturatik ateratzen dela kontratuaren zenbateko

Los licitadores deberán ofertar precios unitarios (euros/hora) para el cálculo de los trabajos objeto del contrato; y dichos precios unitarios también regirán durante la ejecución del contrato para el cálculo de posibles modificaciones.

La cantidad que constituye el precio podrá ser mejorada por los licitadores, quienes incluirán en sus ofertas el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), si es el caso, debiendo figurar además desglosado este concepto. En dicho concepto estarán incluidos todos los gastos que se deban realizar para el normal cumplimiento de las prestaciones contratadas.

VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP el valor estimado global del contrato asciende a **350.275,20 euros**.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101.5 LCSP, sobre el método empleado para calcular dicha cifra, indicar que la misma resulta de la suma del importe total del contrato, IVA

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 6. orrialdea, guztira 56

osoa, BEZik gabe, kontratuak lor ditzakeen urte guztiak barne (dos, luzapena barne).

excluido, que incluye todas las anualidades que el contrato puede alcanzar (dos, incluida la posible prórroga).

BEZ kanpo, lizitaziorako oinarrizko aurrekontuaren zerga-oinarria gainditzen duten eskaintzak automatikoki baztertuko dira.

Aquéllas ofertas cuyo importe sin I.V.A. supere la base imponible del presupuesto base de licitación, serán automáticamente desechadas.

SPKLko 100.2 artikulua betearazteko, lizitazioaren aurrekontua ondoren zehazten den bezala banakatzen da (**I.bis Eranskina**)

Dando cumplimiento al artículo 100.2 de la LCSP se desglosa el presupuesto base de licitación conforme a lo dispuesto en el **Anexo I bis** de este Pliego.

Lizitazioaren zenbatekoa kalkulatzeko, Bizkaiko Kirol Lokalen eta Zelaien Hitzarmen Kolektiboa hartu da erreferentziatzat.

Para el cálculo del importe de licitación se ha tomado como referencia el Convenio Colectivo de Locales y Campos deportivos de Bizkaia vigente.

Lote bakoitzaren balio zenbatetsia honela banakatuta geratuko litzateke:

El valor estimado por cada uno de los Lotes, quedaría desglosado de la siguiente manera:

- I. ZATIA. UR JARDUERAK: 73.860,60€.
- II. ZATIA. KIROL JARDUERAK: 276.414,60€.

- LOTE I ACTIVIDADES ACUATICAS: 73.860,60€.
- LOTE II ACTIVIDADES DEPORTIVAS: 276.414,60€.

4 bis.- Gutxiegizko eskaintzak

Eskaintzek balio ezohiko edo desproportzionatutzat hartuko dira, SPKLaren 149.artikuluan xedatutako ondorioetarako, APKAOko 85.artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

4 bis.- Ofertas anormalmente bajas

Se considerará que las ofertas contienen valores anormales o desproporcionados, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 149 LCSP, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 85 RGCAP.

5.- Prezioen berrazterketa.

Kontratu honetan ez dira prezioak berraztertuko.

5.- Revisión de Precios.

En el presente contrato no procederá la revisión de precios.

6.- Kreditua dagoena agertzea

Kontratuaren prezioa ordaintzeko finantzaketa aurreikusi da, urte honetako aurrekontuaren kontura.

Aurrekontu-izendapena nahiko eta egokia egiaztatzen da kontabilitateari buruzko arautegiaren arabera.

6.- Constancia de la Existencia de Crédito

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso.

Se acredita consignación presupuestaria adecuada y suficiente en los términos de la Normativa Presupuestaria vigente.

7.- Ordaintzeko modua

Ordainketa hilean behin egingo da, aurrez dagokion faktura aurkeztu ostean eta dagokion udal-teknikariak hari eman behar dion oniritziaren ostean.

7.-Forma de Pago

El pago se efectuará mensualmente, previa presentación de la correspondiente factura y el Visto Bueno que a la misma ha de dar la persona técnico responsable.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 7. orrialdea, guztira 56

Adierazi behar da honako kontratu-espedientean esku hartu behar duen kontabilitate publikoko gaien eskuduntza daukan administrazio organoa kontratazioa egingo duen organo bera dela, hots, Getxo Kirolak-eko Lehendakaria. Halaber, Udaleko Kontu-hartzailetza Arloak ere parte hartzen du.

El órgano administrativo con competencia en materia de contabilidad pública que ha de intervenir en el presente expediente contractual es el propio órgano de contratación, a saber, el Presidente de Getxo Kirolak. Toma parte así mismo el Departamento de Intervención del Ayuntamiento.

Erakundea Entidad	IFK CIF
Getxo Kirolak	G48117600

Unitateen kodeak / Códigos de Unidades	
Kontabilitate-bulegoa Oficina Contable	Tramitazio-unitatea Unidad Tramitadora
LA0013776	LA0013776

8.- Bermea (fidantza)

Kontratuaren behin behineko adjudikaziodunak, hartu diren obligazioak betetzea bermatzearen ondoreetarako, behin betiko bermea jarri behar du eta horren zenbatekoa adjudikazioaren zenbatekoaren %5ari dagokiona, BEZ kanpo.

Aipatu den berme hori jartzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da, SPKLaren 150.2 artikuluan esaten den errekerimendua egiten denetik zenbatuta.

Bermea SPKLaren 108.1.artikuluan ezarri diren bideetatik edozeinetan era daiteke.

Berme-osaera euskarri elektronikoen bitartez egiaztatu ahal izango da, SPKLaren 108.3 artikuluak zehazten duen bezala.

Bermeak SPKLaren 110.artikuluan jasotako kontzeptuei erantzuten die, eta ebazpena kitatzeko kasuetan konfiskatuko da, kontratistari egotz dakiokeen arrazoi batengatik, zenbateko horretaz gain erreklama daitezkeen kalte-galerei kalterik egin gabe.

Berme hori itzultzea, hala osoa nola, hala denean, partziala, SPKLaren 111.artikuluan ezarri dena betez burutuko da, bermearen aldia igaro ondoren eta adjudikaziodunak kontratuak ezartzen dizkion obligazio guztiak bete ostean.

Itzulketari buruzko ebazpena Lehendakariaren ebazpenaren bidez egingo da.

8.- Garantía (fianza)

El adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados desde el día siguiente al requerimiento efectuado por el órgano de contratación, tal y como dispone el artículo 150.2 de la LCSP.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108.1 de la LCSP.

La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos, tal y como dispone el artículo 108.3 de la LCSP.

La garantía responde de los conceptos recogidos en el artículo 110 de la LCSP y será incautada en los casos de resolución del contrato por causa imputable al contratista, sin perjuicio de los daños y perjuicios que puedan llegar a reclamarse por encima de su importe.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

La resolución relativa a la devolución se producirá mediante Resolución de Presidencia

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 8. orrialdea, guztira 56

9.- Kontratua burutzea.

Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara burutuko da.

Kontratua plegu honetako klausulei jarraiki, eta bidezkoa bada, espedienteari lotutako zehaztapen teknikoei jarraiki burutuko da, beti ere administrazioak burutuko dituen ikuskapen eta kontrolari lotuta. Administrazioak bere eskumen horiek hala ahoz nola idatziz buru ditzake.

Kontratistari edo horren pentzudan dauden pertsonei egozteko modukoak diren ekintzak edo omisioak agertzen direnean eta horiek arriskuan jartzen dutenean kontratuaren jardun eta burutzapen egokia, administrazioak bere ustez kontratu horren betearazpena era egokian lortzeko edo lehengoratzeko beharrezkoak izan daitezkeen neurriak eska eta ezar ditzake.

9. bis. Kontratua burutzeko baldintza bereziak.

LCSPeko 202. artikuluaren ondorioetarako, kontratu honetan finkatuko dira kontratua burutzeko hurrengo baldintza bereziak:

- Bermatuko da lengoaia modu sexistan ez erabiltzea osatzen diren dokumentu eta euskarri guztietan.
- Estatistika datuak dituzten dokumentuak sexuaren arabera banakatu beharko dira, hura egin daitekeen guztietan.
- Estereotipo sexistak baztertuko dira.
- Lanetarako langile berriak kontratatu behar badira, emakumeak kontratatuko dira, bertan dauden gizonen %50era iritsi arte.
- EAEko jarduera fisikoko eta kiroleko lanbideetan sartzeari eta jarduteari buruzko 8/2022 Legean eskatzen den ezagutza-maila biltzen ez duten langile subrogatuen lantokiko euskararen prestakuntza bultzatzea, langile sartu berriekin pareka daitezen.

Kontratuko baldintza horietakoren bat betetzen ez bada, TAOk kontratuaren larritasuna baloratu ondoren, kontratua suntsiarazi ahal izango da, falta arau-hauste larritzat jotzen delako.

9.-Ejecución del Contrato.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

9.bis. Condiciones especiales de ejecución.

A los efectos de lo dispuesto por el artículo 202 de la LCSP, se fijan para este contrato las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato:

- Se garantizará el uso no sexista del lenguaje en la totalidad de los documentos y soportes que se elaboren.
- Los documentos que contengan datos estadísticos deberán estar desagregados por sexo siempre que sea factible su obtención.
- Se evitarán los estereotipos sexistas.
- En el caso de que para los trabajos se precise contratación de nuevo personal, se contratará a mujeres hasta la equiparación al 50% con los hombres existentes en la plantilla.
- Favorecer la formación del euskera en el lugar de trabajo de las personas trabajadoras subrogadas y que no reunen el nivel de conocimiento requerido en la Ley 8/2022 sobre acceso y ejercicio de profesiones de la actividad física y del deporte en la CAPV, con el fin de que se equiparen con las nuevas incorporaciones .

El incumplimiento de cualquiera de estas condiciones contractuales, una vez valorada por el OAL la gravedad del mismo, podrá llevar aparejada la resolución del contrato, por ser considerada la falta como una infracción grave.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 9. orrialdea, guztira 56

10.- Kontratistaren lan betebeharrak.

Kontratistak indarrean dauden Gizarte Segurantzako eta Laneko Segurtasun eta Higieneko lanari buruzko xedapenak bete beharko ditu. Hala egin ezean, TEAk horregatiko erantzukizunetatik salbuetsita geldituko da.

Era berean, aplikagarria den hitzarmen kolektiboa bete beharko du esleipendunak, eta, hala badagokio, aurreko esleipendunak, bete beharreko eginkizun bakoitzerako teknikarien pleguetan eskatzen den gutxieneko lanbide-kaudimenarekin edo enpresak proposamen tekniko gisa aurkezten duen lanbide-kaudimenarekin bat etorriz.

Bereziki, kontratistak Plegu Teknikoan jasotako zehaztapenak jarraitu beharko ditu.

Horretaz gain, Getxo Kirolak-ek esleipendunari **KOORDINATU** plataformara atzitzeko gakoa emango dio, dokumentazioa, oro har, jarraian adieraziko diren gaiei buruzkoa, on-line elkartrukatzeko dena: Arriskuen prebentzioari, lan-harremanei, emergentziazko planak eta gizarte-segurantzakoei buruzko gaiak eta, baita, kontratuaren egikaritzari atxikitako betebeharrak eta hobekuntzak kontrolatzeari buruzkoak ere.

Esleipendunak plataforman adierazitako epean eskatutako dokumentazioa eman beharko du eta, bereziki, jarraian zehazten denari buruzkoa:

- TC1 eta TC2
- Getxo Kirolak-en hari menpekotuta zerbitzua eskaintzen duten pertsonen nominak eta kontratuak.
- Arriskuen prebentzioa
- Eskatutako prestakuntza
- Delitu sexulen ziurtagiria
- Beste dokumentazioa.

10.-Obligaciones Laborales de la Contratista

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el OAL exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

Asimismo, la adjudicataria estará sujeta al cumplimiento del convenio colectivo que resulte de aplicación y los/as trabajadores/as de la misma y de acuerdo con la solvencia profesional mínima exigida en los pliegos del personal técnico para cada una de las funciones a desempeñar o la solvencia profesional que la empresa presente como propuesta técnica.

Especialmente, la contratista deberá atenerse a las determinaciones recogidas en el Pliego Técnico.

Además, Getxo Kirolak proporcionará a la adjudicataria una clave de acceso a la plataforma **KOORDINATU** para el intercambio on-line de documentación, en general sobre: Cuestiones de prevención de riesgos, planes de emergencia, relaciones laborales y de la seguridad social; así como para el control de las obligaciones y mejoras inherentes en la ejecución del contrato.

La adjudicataria tendrá la obligación de transferir en el plazo indicado en la plataforma la documentación solicitada, y en especial la relativa a:

- TC1 y TC2
- Nóminas y contratos de las personas que prestan servicio en Getxo Kirolak bajo su dependencia.
- Prevención de riesgos
- Formación requerida
- Certificado delitos sexuales
- Otra Documentación que pudiera serle requerida.

11.- Kontratistaren erantzukizuna, kontratua burutzerakoan besteri eragindako gaitzengatik

Kontratista kontratua burutzeak eskatzen dituen jarduketek eragiten dituzten gaitz eta kalteen erantzule izango da, SPKLaren 196.artikuluan ezarri denarekin bat.

11.- Responsabilidad del Contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las actuaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 10. orrialdea, guztira 56

Horregatik, kontratua sinatzeko unean, Erantzukizun Zibileko aseguru-poliza bat izan beharko du besteei sor diezaieketen kalteengatik eska daitezkeen zuzeneko eta zeharkako kalteak erreparorik gabe ziurtatuko dituen zenbatekoan; kalte horiek obren egikaritzetik eta beren kontratu-betebeharren garapen orokorretik sortutakoak izan daitezke.

A tal efecto, deberá disponer, al momento de la firma del contrato, de una póliza de seguro por Responsabilidad Civil por un importe que asegure sin reservas cuantos daños directos e indirectos puedan serle exigibles por posibles afecciones a terceros derivados del desarrollo general de sus obligaciones contractuales.

12.- Kontratua aldatzea.

Behin kontratua perfekzionatzen denean, kontratazio-organoak bertan aldaketak egitea erabaki ahal izango du soilik interes publikoko arrazoiak daudenean, SPKLaren Bigarren Liburuko, 3. Sekzioan, 4. Azpisekzioan (204-207 artikuluak) aurreikusitako kasuetan eta moduan eta 191. artikuluan araututako prozedurarekin bat.

Aurrez esandakoaren arabera, interes publikoko arrazoiak direla eta, Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du, SPKLaren 205. artikuluan aurerikusitako inguruabarren bat ematen denean eta esleipenaren funtsezko baldintzak aldatzen badira.

Kontratu honetarako, BTPren lehen estipulazioan beheranzko aldaketa egon daitekeen kasu espezifiko bat aurreikusten da. Hau da, edozein geroko aldaketa izanez gero, Getxo Kirolak-ek adjudikaziodunarekin kudeatuko du eta jarduera/kirol kurtsoren bat eskaera falta dela, behar ez diren orduen % 30 alde batera utzi ahal izango ditu, lote bakoitzeko eskaririk ez dagoelako.

Getxo Kirolakek konpromisoa hartuko du esleipendunari gutxienez 10 eguneko epean jakinarazteko.

Hala ere, ikaskuntza-zikloa osatzen duten ikastaro aktiboak mantentzeaz arduratuko da.

12.- Modificaciones del contrato.

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá acordar modificaciones en el mismo, por razones de interés público, en los casos y en la forma previstos en el Libro Segundo, Sección 3, Subsección 4, de la LCSP (artículos 204-207) y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191.

De acuerdo con lo antedicho, la Administración podrá modificar el contrato por razones de interés público cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 205 de la LCSP y siempre que con ello no se alteren las condiciones esenciales de la licitación y adjudicación.

Para el presente contrato se prevé un supuesto específico de eventual modificación a la baja en la estipulación Primera del PCT. Esto es, en caso de que en cada uno de los lotes que conforman la presente licitación disminuya el índice de ocupación de alguna actividad/ curso deportivo en un porcentaje equivalente al que a continuación se señala para cada lote, se podrá prescindir hasta un 30% de las horas no necesitadas por falta de demanda por lote.

Getxo Kirolak se compromete a avisar a la adjudicataria en un plazo no inferior a 10 días para los cursos deportivos de temporada .

No obstante, se velará por mantener activos los cursos que forman parte del ciclo aprendizaje.

13.- Kontratuaren arloko ez betetzeagatik kontratistari ezartzeko zigorrak

Kontratuan eman litezkeen arau-hausteei dagokienez, hurrengo arauak hartuko dira kontuan:

A) KONTRATUA BETEARAZTEKO EPEEI DAGOKIENEZ

Kontratista berari egotzi ahal zaizkion kausengatik kontratua burutzeko epean berandutuko balitz,

13.- Penalidades al Contratista por incumplimiento

Para las posibles infracciones contractuales se observarán las siguientes normas:

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 11. orrialdea, guztira 56

hala amaierako epe osoan nola, hala denean, epe partzialetan, administrazioak aukeran du kontratua suntsiaraztea, adjudikaziodunak bermea galduz, edo eguneroko zigorrak ezartzea, kontratuaren prezioaren 1.000 euroko 0,60ko proportzioan.

del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción 0,60 por cada 1.000 euros del precio del contrato.

Berandutzagatiko zigor horiek kontratuaren prezioaren 100eko 5eko multiplo batera iritsiko diren bakoitzean kontratazio organoak ahalmena izango du horren suntsiarazpenari ekiteko edo zigor eta zehapen berriak ezarrita horren jarraipena erabakitzeko.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Organo de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) PRESTAZIOEN BURUTZAPEN PARTZIALARI DAGOKIOENEZ

B) DE LA EJECUCION PARCIAL DE LAS PRESTACIONES

Kontratista berari egotzi ahal zaizkion kausengatik kontratua burutzeko zehaztu diren prestazioak beteko ez balitu, administrazioak aukeran du kontratua suntsiaraztea edo eguneroko zigorrak ezartzea, Kontratuaren prezio osoaren 100eko 10eko proportzioan, BEZa kanpo.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 por 100 del precio total del contrato, IVA excluido.

14.- Berme-epea

14.- Plazo de Garantía

Azken entregatzea eman eta 30 eguneko epearen barruan horren jasoketaren ekintza formal eta positibo agertatuko da.

En el plazo máximo de 30 días desde la entrega final se producirá el acto formal y positivo de recepción de la misma.

Kontratuaren objektuaren izaera eta ezaugarriak kontutan hartuta, kontratu honek ez du berme-eperik edukiko, ez baita beharrezkotzat jotzen. Hala zehazten du SPKLaren 210.3 artikuluak.

Dada la naturaleza del objeto del contrato y sus características, este contrato queda exceptuado del plazo de garantía por no resultar éste necesario, tal y como se recoge en el artículo 210.3 de la LCSP.

15.- Azpikontratazioa

15.- Subcontratación

Azpi-kontratazioa SPKLaren 215. eta 216. artikuluetan xedatutakoari egokituko zaio.

La subcontratación se sujetará a lo dispuesto en los artículos 215 y 216 de la LCSP.

Kontratistak azpikontratatzeko asmoa kontratazio organoari idatziz jakinarazi beharko dio, kontratuaren esleipenaren ostean eta, askoz jota, kontratuaren egikaritzea hasten denean. Bertan, hurrengoa zehaztu beharko du:

El contratista deberá comunicar por escrito al órgano de contratación, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, su intención de subcontratar, especificando:

▪Azpikontratatu nahi duen prestazioaren atala.
▪Azpikontratatzaileen identitatea, kontaktu datuak eta ordezkari legalaren edo legalen datuak.
▪Azpikontratatzaileak azpikontratatzen den prestazioaren atala gauzatzeko adina gaitasun duela justifikatzea, horretarako, dituen elementu

▪La parte de la prestación que pretende subcontratar.
▪Identidad, datos de contacto y representante o representantes legales de la subcontratista.
▪Justificación suficiente de la aptitud del subcontratista para ejecutar la parte de la prestación que se subcontrata, por referencia a

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 12. orrialdea, guztira 56

teknikoak eta giza baliabideak eta bere esperientzia kontuan hartuz.
▪71. artikuluarekin bat etorriz, azpikontratatzailea ez dela kontratatzeko debekuetan erortzen.

los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.
▪Acreditación de que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71.

Paragrafo honetan edota SPKLko manuetan azpikontrataziorako ezarritako baldintzen arau-hausteek kontratistari azpikontratazioaren zenbatekoaren %50era bitarteko zehapena jartzea eragingo du edo kontratuaten ezeztapena.

La infracción de las condiciones establecidas para la subcontratación en este apartado o en los preceptos de la LCSP citados podrá dar lugar a la imposición la contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato o la resolución del contrato.

Azpikontratazioak inolaz ere ez du Getxo Kirolaren eta azpikontratatzailearen artean obligaziozko harreman juridikorik sortuko; beraz, azken horrek ezingo du kontratistak berarekin izan ditzakeen bete gabeko betebeharrak erreklamatzeko Getxo Kirolakengana zuzendu.

La subcontratación no implicará, en ningún caso, la existencia de una relación jurídica obligacional entre Getxo Kirolak el subcontratista, de manera que este último no podrá dirigirse al Getxo Kirolak en reclamación de obligaciones que le adeude el contratista.

16.- Kontratua suntsiaraztezko kausak

16.-Causas de Resolución del Contrato

Kontratua suntsiarazteko zioak dira SPKLaren 211 eta 313.artikuluetan ezarri direnak.

Constituyen causas de resolución del contrato de servicios las establecidas en los artículos 211 y 313 de la LCSP.

Gainera, kontratua ebazteko arrazoiak izango dira: kontratua ez betetzea, zerbitzuan behin eta berriz akatsak izatea, aurreikusitako epean ez egikaritzea, bai eta esleipendunak kontratua betetzeko aukera teknikorik ez izatea ere.

Asimismo, se consideran causas de resolución del contrato el incumplimiento del contrato, las reiteradas deficiencias en el servicio, la falta de ejecución del contrato en el plazo previsto, así como la imposibilidad técnica por parte del adjudicatario de realizar el contrato.

Kontratu honen suntziarazte zio berezi bezalak ezartzen dira Baldintza Administratiboen Pleguaren 9.bis eta 15 ataletan, kontratua burutzeko baldintza bereziekin zerikusia duena, jasotakoaren urrapena, eta BTAren seigarren estipulazioaren azken paragrafoan aurreikusitakoa ere.

Se establece como causas de resolución específicas de este contrato el incumplimiento de lo recogido en la claúsula 9.bis y 15 de este Pliego de Condiciones Administrativas, relativa a las condiciones especiales de ejecución, así como la prevista en el último párrafo de la estipulación Sexta del PCT.

Kontratua berandu ez betetzeak ez du eragotziko hura ebaztea, haren harrera eta likidazioarekin batera badator salbu. Nolanahi ere, kasu horietan, fede onaren printzipioaren aplikazioa eta Administrazioaren egintzak berak aztertuko dira.

El incumplimiento tardío del contrato no impedirá la resolución del mismo, salvo que venga acompañado de recepción y liquidación del mismo. No obstante, en estos casos, se ponderará la aplicación del principio de buena fe y los actos propios de la Administración.

17.- Administrazioaren eskubideak.

17.- Prerrogativas de la administración.

Administrazioari dagokio kontratua interpretatzea, kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, egikaritzea dela eta kontratatzaileari dagokion erantzukizuna aldarrikatzea, kontratua etetea, kontratuari amaiera ematea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLan eta APKAOan ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raiz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 13. orrialdea, guztira 56

manteniendo los límites, condiciones y efectos establecidos en la LCSP y en la LCAP.

Era berean, kontratazio organoak kontratatzaileek kontratuaren egikaritzean egiten dituzten egintzen gainean ikuskapen ahalmenak izango ditu, SPKLaren mugen barruan eta lege horrek zehazten dituen ondorioetara, 190 eta 191.artikuluek ezartzen duten moduan baita APKAOa ere, SPKLak ezarritakoaren aurka ez badoa, behintzat.

Igualmente, el órgano de contratación ostenta las facultades de inspección de las actividades desarrolladas por los contratistas durante la ejecución del contrato dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP, tal y como recogen los artículos 190 y 191 de la misma, así como en el RGCAP en lo que no se oponga a la anterior.

18.- Esleipena egiteko bidea eta modua eta publizitatea

Kontratu honen esleipena prozedura ireki bidez egingo da, SPKLaren 131-158 artikuluetan xedatzen denarekin bat etorriz.

Lizitazio-iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean (EBAO) argitaratuko da.

Halaber, lizitazio hau kontratazioko organoaren kontratatzailearen profilean iragarriko da. Horretara jo ahal izango da informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus / kontratatzailearen profila/erakunde autonomoak.

18.- Procedimiento de adjudicación y publicidad

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 131 a 158 de la LCSP.

El anuncio de licitación se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea (DOUE).

Esta licitación se anunciará, asimismo, en el perfil de contratante del órgano de contratación, cuyo acceso se deberá realizar en el siguiente portal informático o página web: www.getxo.eus/ perfil del contratante/ organismos autónomos.

KONTRATAZIO MAHAIA, Batzorde Azterkartitzaren mahai iraunkorra Lehendakaritzakoa izango da, berak izendatutako pertsonekin osatuta.

LA MESA DE CONTRATACIÓN, será la permanente de Presidencia compuesta por los miembros designados por el mismo y publicada en el perfil del contratante.

19.- Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena.

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, espainolak zein atzerritarrak, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta. Kaudimena egiaztatzeko eta ebaluatzeko bideak 20 h) baldintzan ezarritakoak izango dira.

19.- Capacidad y solvencia para contratar.

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la letra h) de la cláusula 20.

Pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutak ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariek kontratatuz gero, berariaz emandako ahalorde askietsia erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

Podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 14. orrialdea, guztira 56

Enpresariek, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Eskaintzaileak Europar Batasunetik kanpoko estatuetakoak direnean, SPKLaren 68. artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

Cuando se trate de licitadores de Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 de la LCSP.

20.- Proposamenen aurkezpena

20.- Presentación de proposiciones.

Baldintza Agiria eta dokumentazio teknikoak lizitatzaileen esku egongo dira informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila.

Los Pliegos de Condiciones, así como la documentación técnica unida a los mismos, estarán a disposición de los licitadores en el portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante.

Eskaintzak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako, SPKLren 156.3c) artikuluaren arabera, **epea 30 egun naturalekoa izango da, Europar Batasuneko Argitalpen Bulegora bidaltzen den egunetik zenbatzen hasita**.

La presentación de las ofertas se realizará por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en la PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI, conforme al artículo 156.3c) de la LCSP en el plazo de **30 días naturales contados desde el día de la fecha de envío del anuncio de licitación a la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea**.

Ezarritako epearen azken eguna balioduna ez bada (larunbatak ez dira baliodunak), epea hurrengo egun baliodunera luzatuko da berez.

Cuando el último día del plazo fijado sea inhábil (los sábados son inhábiles), se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

SPKLren 138.3 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, baldintza-agirien edukiari eta, bereziki, gutun-azal edo artxibo elektronikoetan sartu beharreko dokumentazioa betetzeari buruzko kontsultak edo argibide-eskaerak bitarteko elektronikoen bidez soilik egin beharko dira.

De conformidad con lo establecido en el artículo 138.3 LCSP, las consultas o solicitudes de aclaración relativas al contenido de los pliegos y, en particular, a la cumplimentación de la documentación que deba incluirse en los distintos sobres o archivos electrónicos, deberán formularse exclusivamente a través de medios electrónicos.

Argitzeko eskaerak eskaintzak aurkezteko azken eguna baino gutxienez bost (5) egun natural lehenago aurkeztu beharko dira.

Las solicitudes de aclaración deberán presentarse con una antelación mínima de cinco (5) días naturales respecto de la fecha límite de presentación de ofertas.

Egindako kontsultak ez dira onartuko, ezta erantzungo ere, proposamenak aurkezteko epea amaitzeko bost (5) egun natural baino gutxiago geratzen direnean.

No se admitirán ni se responderán aquellas consultas formuladas cuando resten menos de cinco (5) días naturales para la finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

Los requisitos para su utilización son los siguientes:

1.Administrazio-betekizunak:

1. Requisitos administrativos:

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 15. orrialdea, guztira 56

a) Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektroniko horiek honako hauek dira:

- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- NAN-e
- Camerfirma (erakundea, herritarra)

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- Dni-e
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

b) Honako egoera hauetariko batean egotea:
•Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
•Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.
•Bi operadore ekonomikok edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

b) Estar en alguna de estas situaciones:
•Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
•Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.
•En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

2.Baldintza teknikoak:

Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: **945016298**.

Honela aurkeztu behar da:

a) Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorriz, aplikazioan azaltzen dira.

b) Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzaileak.

c) Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z

d) Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz,

2.Requisitos técnicos:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: **945016298**.

La forma de presentación será la siguiente:

a) Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dicho apartado, aparecen en la aplicación.

b) Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica.

c) Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip y .7z

d) Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 16. orrialdea, guztira 56

dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff

operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff

e)Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

e) Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

*Lizitatzaileei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkeztea.

*Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación.

Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

El contenido de cada sobre electrónico será el siguiente:

LEHENENGO GUTUN-AZALA: **(kontratazio plataforman "sobre de capacidad y solvencia" deitzen da eta lehenengo gutunazal gisa agertzen da)**

SOBRE PRIMERO: **(denominado en la plataforma de contratación "sobre de capacidad y solvencia" y que figura como sobre primero)**

Bertan sartuko dira:

Contendrá:

1.- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA, ADIERAZIZ UDALAREKIN KONTRATATZEKO LEGEZ EZARRITAKO BALDINTZAK BETETZEN DITUELA (II. Eranskina). Dokumentu honek, tramitazioaren une honetan, jarraian A) eta I) letren artean zerrendatzen diren dokumentuak ordezkatzen ditu.

1.- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR INDICANDO QUE CUMPLE LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS LEGALMENTE PARA CONTRATAR CON LA ADMINISTRACIÓN (Anexo II). Este documento sustituye, en este momento de la tramitación, a los relacionados a continuación, de las letras A) a la I).

Esleipen-proposamenaren aurretik, GETXO KIROLAK edozein unetan lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekoa beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, ondorengo dokumentuak:

En cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el GETXO KIROLAK podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación para contratar, es decir, los documentos siguientes:

A) Lizitatzailearen NANaren kopia

A) Copia del DNI del licitador.

B) Beste norbanako edo erakunde baten ordez aurkezten direnentzako, aski den ahalordea

B) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad.

C) SPKLaren 71. artikuluan ezarritako balizkoetan ez dagoelako, eta indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga eta Gizarte Segurantza betebeharrak bete dituelako lizitatzailearen Adierazpen Erantzulea.Ez da hori aurkeztu beharko baldin eta azken bi inguruabar horiek egiaztatzeko ziurtagiriak aurkezten badira.

C) Declaración responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP, que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.

D) Baldin eta lizitatzailea pertsona juridikoa bada: eraketaren eskritura edo, hala denean, aldarazpenaren eskritura, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egongo dena, aplikagarria zaion merkataritzako legeriaren

D) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 17. orrialdea, guztira 56

arabera inskripzioa eska daitekeenean. Baldin eta ezin bada eskatu, jarduteko ahalmen horren benetakotzea eskritura edo eraketa, estatutu edo eraketako ekintzaren dokumentuaren bidez egingo da eta horietan jarduera eraentzeko arauak agertuko dira eta, hala denean, dokumentu horiek ere kasuan kasu egokia izango den erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.

no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

E) Espainiakoak ez diren eta Europar Batasuneko kideak diren enpresarioak direnean egokia den erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, hau da, kasuan kasu kokatuta dauden tokietako legeriarekin bat edo zinpeko aitorpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, hau da, aplikagarriak diren erkidegoko xedapenak betez.

E) Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

F) Komunitarioak ez diren empresarioen kasuan, espainiar Misio Diplomatiko Iraunkorraren txostena aurkeztu beharko dute, SPKLaren 68. artikuluan esaten den edukiarekin.

F) Cuando se trate de empresarios no comunitarios, deberán presentar informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, con el contenido referido en el artículo 68 de la LCSP.

G) J.E.Z.n alta egoeran egotea benekotatzea, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jasoagiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean delako zerga horren matrikulan baja ez hartzearen erantzukizunezko aitorpena aurkeztu behar da. Betekizun hau ezin izango da aldez aurretik eskatu baldin eta lizitatzaileak, proposamena aurkezteko unean, esandako zergari behartuta dagoen iharduerarik ez badu egiten; baina kasu horretan, betetzearen egiaztapena esleipena baino lehenago aurkeztu beharko da.

G) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta – si se refiere al ejercicio corriente – o del último recibo de I.A.E. en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto. Este requisito no será exigible con carácter previo si el licitador, al momento de presentar su proposición, no realiza todavía ninguna actividad sujeta a dicho impuesto, si bien, en tal caso, la acreditación de su cumplimiento habrá de presentarse antes de la adjudicación.

H) Lizitatzailearen kaudimen ekonomiko eta tekniko profesionalaren egiaztagiriak, (SPKLaren 87. artikuluan, finantzako kaudimenari dagokionez eta lege beraren 90. artikuluan kaudimen teknikoari dagokionez) ezarritako bideez aurkeztuta.

H) Justificantes de la solvencia económica y técnica del licitador (artículo 87 de la LCSP, en cuanto a la solvencia económica o financiera y artículo 90 del mismo cuerpo legal en cuanto a la solvencia técnica).

I) Lizitatzailearen ondorengo kaudimen ekonomiko eta teknikoaren egiaztagiriak:

I) Justificantes de la siguiente solvencia económica y técnica del licitador:

- **<u>Kaudimen ekonomikoa</u>** horrela egiaztatuko da:

    - Kontratuaren xede den eremuko eta lote bakoitzeko urteko negozio-bolumena, amaitutako azken hiru urteetako (3) negozio-bolumen handieneko urteari dagokiona; gutxienez, kontratuaren urteko batez besteko balioa erreferentziako lotean halako bat eta erdi (1.5) izan beharko da, hau da:

- **<u>La solvencia económica</u>** se acreditará mediante:

    - Volumen anual de negocios en el ámbito objeto del contrato y en cada lote, referido al año de mayor volumen de negocio de los (3) tres últimos años concluídos, que deberá ser al menos una vez y media (1.5) el valor anual medio del contrato en el lote de referencia, esto es:

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 18. orrialdea, guztira 56

• 1. LOTEA - Uretako jarduerak: 36.930,30€ (BEZa kanpo)
• 2. LOTEA - Indoor modalitateak: 138.207,30€ (BEZa kanpo)

- **Kaudimen Tekniko**a horrela egiaztatuko da:

• Azken hiru (3) urteetan egindako zerbitzu nagusien zerrenda, kontratuaren xede direnen izaera berekoak edo antzekoak eta lote bakoitzekoak, exekuzio handieneko urtean metatutako urteko zenbatekoa erreferentziako lotearen kontratuaren batez besteko urtekoaren ehuneko 70 edo handiagoa dutenak. Haren zenbatekoa, datak eta haien hartzaile publiko edo pribatua adieraziz. Hau da:

• 1. LOTEA - Uretako jarduerak: 17.234,14€ (BEZarik gabe)

• 2. LOTEA –Kirol jarduerak: € 64.496,74€ (BEZarik gabe)

Hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean, organo eskudunak emandako edo ikus-onetsitako ziurtagirien bidez egiaztatuko dira egindako zerbitzuak edo lanak; hartzailea subjektu pribatu bat denean, hark emandako ziurtagiri baten bidez, edo, ziurtagiri hori izan ezean, enpresaburuaren adierazpen baten bidez, prestazioa egin dela egiaztatzen duten eta enpresariaren esku dauden agiriekin batera; hala badagokio, ziurtagiri horiek zuzenean jakinaraziko dizkio agintaritzak kontratazio-organoari. Halakorik ezean, enpresaren ziurtagiriaren bidez egiaztatuko da esperientzia.

• Enpresa esleipendunak zerbitzua emateko kontratatzen dituen pertsonek, gutxienez, prestakuntza tekniko hau izan beharko dute:

1. Gutxienez 50 orduko prestakuntza gaian, eta 100 orduko esperientzia

• LOTE 1 - Actividades acuáticas: 36.930,30€ (IVA excluido)
• LOTE 2 –Actividades deportivas: 138.207,30€ (IVA excluido)

- La **solvencia técnica** se acreditará mediante:

• Relación de los principales servicios efectuados en los tres (3) últimos años, de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato y por cada lote, cuyo importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior al 70 por ciento de la anualidad media del contrato del lote de referencia, desglosando los importes, fechas y destinatario público o privado de los mismos. Esto es:

• LOTE 1 - Actividades acuáticas: 17.234,14€ (IVA excluido)

• LOTE 2- Actividades deportivas: 64.496,74€ (IVA excluido)

Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por este o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario acompañado de los documentos obrantes en poder del mismo que acrediten la realización de la prestación; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente. En defecto de estos, se acreditará la experiencia mediante el correspondiente certificado de empresa.

• La cualificación técnica mínima que deberán cumplir en todo momento las personas contratadas por la empresa adjudicataria para la prestación del servicio es la siguiente:

1. Mínimo de 50 horas de formación específica en la materia y experiencia mínima de 100 horas de impartición de

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 19. orrialdea, guztira 56

begirale moduan kurtsoak ematen, berariazko gaian.

Ur-jarduaren I.lotean, esleipendunak kontratatutako pertsona guztiek sorosle-titulu eguneratua izan beharko dute.

2. Euskararen ahozko ezagutza izan beharko dute. Getxo Kirolak-en egiaztatuko da hori, PCTko 3. Klausulan ezarritako hiru bideetako baten bidez, udalerriko errealitate soziolinguistikora hurbiltzeko asmoz. Getxo Kirolak-eko euskararen erabileran aurrera egin nahi du. Sinboloarekin agertzen diren ikastaroak gehienbat euskaraz emango dira eta menderatzen ez dutenen arreta pertsonalizatua bermatuko zaie. Hizkuntzak elkarrekin bizitzea da gure xedea. Getxo Kirolak-en egiaztatuko da hori, bitarteko hauetako baten bidez:

   - B2 tituluaren edo ziurtagiri homologatuaren baliokidea, 297/2010 Dekretuaren arabera.

   - 2008/04/16tik eskolako curriculumaren % 50 baino gehiago euskaraz egin izana (47/2012 Dekretuaren 3. artikulua).

   - Berariazko proba gainditu ondoren euskaltegi batek emandako ahozko baimena. Proba horren emaitzak kontratu honetarako bakarrik balioko du, eta B2 mailaren baliokidea den ahozko gaitasuna egiaztatu beharko du.

3. Enpresa esleipendunak lote bakoitzeko ordezkari bat kirol koordinatzaile gisa, izendatu beharko du Getxo Kirolakeko Kirol parte-hartzailearen arduradunarekin edo eskuordetzen duen pertsonarekin harremanetan egoteko solaskide gisa.

   Solaskide horrek, gutxienez, hiru urteko esperientzia izan beharko du kirol-zerbitzuen sektorean eta solaskide edo begirale arduradun gisa, eta/edo gerontologia-arloarekin lotutako prestakuntzako 150 orduko esperientzia, gutxienez.

cursos como monitor/a en la materia especifica a impartir.

En el lote I de actividades acuáticas, todas las personas contratadas por la adjudicataria deberán estar en posesión del título de socorrista actualizado.

2. Deberán tener dominio hablado del Euskara. Ello se comprobará en Getxo Kirolak mediante uno de los tres medios establecidos en la claúsula 3 del PCT, con la intención de acercarse a la realidad sociolingüística del municipio, Getxo Kirolak busca avanzar en el uso del euskera. Los cursos que figuran con el símbolo se desarrollarán mayoritariamente en euskera y se garantizará atención personalizada a quienes no lo dominen. Buscamos la convivencia de las lenguas. Ello se comprobará en Getxo Kirolak mediante uno de los siguientes medios:

- Título o certificado homologado equivalente al B2, conforme al Decreto 297/2010.

- Haber cursado más del 50% del currículo escolar en euskera desde el 16/04/2008 (artículo 3 del Decreto 47/2012).

- Permiso oral expedido por un euskaltegi tras superar la prueba específica, cuyo resultado tendrá validez únicamente para este contrato y deberá certificar una competencia oral equivalente a B2.

3. La empresa adjudicataria deberá nombrar por cada lote, a una persona representante como interlocutora de la actividad deportiva con la persona Responsable de Deporte participativo de Getxo Kirolak o persona en quien delegue.

   Esta persona interlocutora en cada lote deberá tener, al menos, experiencia mínima de 3 años en el sector de servicios deportivos y en la condición de Interlocutor/a o monitor/a responsable, y/o 150 horas como mínimo de formación

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 20. orrialdea, guztira 56

Lan-bizitzaren txostenaren bidez egiaztatu beharko da esperientzia, bai eta behar bezala sinatutako lan-kontratuaren bidez ere, edo, halakorik ezean, dagokion enpresa-ziurtagiriaren bidez. Eta dagokion erakunde prestatzaileak emandako titulazioa edo itxitura emanez egiaztatuko da prestakuntza.

relacionada con el área de gerontología.

La experiencia deberá ser acreditada mediante informe de vida laboral, así como contrato de trabajo debidamente firmado, o en su defecto, el correspondiente certificado de empresa. Y en el caso de la formación, se acreditará mediante entrega de titulación o certificado expedido por la entidad formadora correspondiente.

Eginkizun hauez arduratuko da:

- Bere taldeko langile guztiak koordinatzea eskainitako ikastaroak emateko.
- Gerta daitekeen edozein gorabeheraren berri ematea Getxo Kirolakeko ordezkariei, zerbitzuarekin zerikusia badu.
- Ikastaroak garatzeko espazio guztiak egoera ezin hobean daudela antolatzea eta egiaztatzea.
- Espazioak eta materialak behar bezala erabiltzen direla zaintzea.
- Modu presentzialean eskuragarri egotea, GKren instalazioetan, gutxienez, lizitazio honetan barne hartutako kirol-ikastaroen garapenean zehar
- Astean behin biltzea Partaidetza Deporrtearen arduradunarekin: ikastaroak eta Jarduerak edo hark eskuordetutako pertsonengan.
- Kirol-orientazioko zerbitzu-tresnaren kudeaketa pertsonalki eramatea edo lantaldeko norbaiten esku uztea, eta gainbegiratzea, Getxo Kirolakekin adostutako eskariaren eta egutegiaren arabera.

Se encargará de las siguientes funciones:

- Organizar a todo el personal de su lote para la impartición de los cursos ofertados y hacer sustituciones cuando sea necesario.
- Informar sobre cualquier incidencia que se pudiese dar, relacionado con el servicio, a la representación de Getxo Kirolak.
- Organizar y comprobar que todos los espacios para el desarrollo de los cursos deportivos están en perfectas condiciones.
- Velar por el buen uso de espacios y materiales.
- Estar disponible en modo presencial en la instalaciones de GK, al menos, durante el desarrollo de los cursos deportivos incluidos en la presente licitación.
- Reunirse una vez por semana con la persona responsable de Deporrte Participativo: Cursos y Actividades o persona en quien delegue.
- Llevar personalmente o delegar en alguna persona del equipo de trabajo la gestión de la herramienta de servicio de orientación deportiva y supervisarlo, según demanda y calendario acordado con Getxo Kirolak.

<u>Baztertuta gelditukо dira aipatutako gutxienezko kaudimena egiaztatzen ez duten lizitatzaileak izango da.</u>

<u>Quedarán excluidos los licitadores que no acrediten la citada solvencia mínima.</u>

SPKLeko 90.4 artikuluaren arabera, sortu berriko enpresak direnean, kaudimen ekonomikoa eta teknikoa arestian adierazitako baliabide berdinen

De conformidad con lo dispuesto en el art. 90.4 de la LCSP, cuando se trate de empresas de nueva creación, la solvencia económica y técnica

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 21. orrialdea, guztira 56

bidez egiaztatuko dira.

se acreditarán por iguales medios de los expresados anteriormente.

J) Enpresa atzerritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako.Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari uko egingo dio.

J) Para las empresa extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

2.-LIZITATZAILEAREN ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA, bere ardurapeko langileek Euskal Autonomia Erkidegoan jarduera fisikoko eta kiroleko lanbideetan sartzeari eta aritzeari buruzko **ekainaren 30eko 8/2022 Legean legez ezarritako baldintzak betetzen dituztela adieraziz (II.bis Eranskina).**

2.- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR indicando que el personal a su cargo cumple las condiciones establecidas legalmente en la Ley 8/2022, de 30 de junio, sobre acceso y ejercicio de las profesiones de la actividad física y del deporte en la Comunidad Autónoma del País Vasco. (Anexo II.bis)

3.- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK, plegu honen III. Eranskinarekin bat etorriz.

3.- DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS, de acuerdo con el Anexo III de este pliego.

4.- DATUAK BABESTEKO araudiari dagokionez, lizitatzaileak plegu honen IV. eranskina aurkeztuko du, behar bezala beteta.

4.- En relación con la normativa de PROTECCIÓN DE DATOS el licitador presentará **Anexo IV de este pliego** debidamente cumplimentado.

Galdatutako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak batera betetzen direla hautemateko une erabakiorra proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos será el de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

BIGARREN GUTUNAZALA: (lizitazio elektronikoaren plataforman duen izena "Balio judizioen gutun-azala") MODU EZ AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK

SOBRE SEGUNDO: (denominado en la plataforma de licitación electrónica como "Sobre de Juicios de valor") relativo a CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA.

Jasoko ditu :

Incluirá:

1) Denboraldi osoa hartzen duen **ZEHARKAKO LAN-PLANA**, tokiko kirol-ekitaldiak eta -jarduerak egiteko adineko pertsonen lankidetza sustatzean oinarritua. Era berean, pertsona horiek jarduera horietan parte har dezaten sustatzea.

1) PLAN DE TRABAJO TRANSVERSAL que abarque toda la temporada, inspirado en el fomento de la colaboración de las personas mayores en la realización de eventos y actividades deportivas locales. Del mismo modo, que incentive la participación de estas personas en dichas actividades.

Lan-plan hori gauzatzeak ez du inolako gasturik eragingo OAL Getxo Kirolak erakundearentzat, ez eta haren onuradun izan daitezkeen adinekoentzat ere.

La ejecución de este plan de trabajo no comportará gasto alguno para el OAL Getxo Kirolak ni para las personas mayores que se puedan beneficial de él.

Bigarren Gutun-azalean Hirugarren Gutun-azalean sartu beharreko datuak (automatikoki ebalua

La inclusión en el Sobre Segundo de datos que hayan de formar parte del Sobre Tercero

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 22. orrialdea, guztira 56

daitezkeen irizpideak) sartuz gero, eskaintza kanpoan geratuko da.

(criterios evaluables de forma automática), dará lugar a la exclusión de la oferta.

HIRUGARREN GUTUNAZALA: (kontratazio plataforman "sobre de fórmulas" deitzen da eta han Bigarren Gutunazal gisa agertzen da) AUTOMATIKOKI EBALUATZEKO DAITEZKEEN IRIZPIDEEI buruzkoa.

SOBRE TERCERO: (denominado en la plataforma de contratación "Sobre de Fórmulas" y que figura en la misma como Sobre Segundo) relativo a CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA.

Barruan, hauexek sartu beharko dira:

Incluirá:

1.- PROPOSAMEN EKONOMIKOA, Baldintzen Plegu honen **I. Eranskinean** adierazitako ereduarekin bat etorriz.

1.-PROPOSICIÓN ECONÓMICA con arreglo al modelo que figura en **el Anexo I** del presente Pliego de Condiciones.

Aipatutako dokumentua, lizitatzaileak sinatuta egon beharko da, hortaz, eskakizuna bete ezean, Kontratazio Mahaiak eskaintza baztertu ahal izango du.

Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, la Mesa de Contratación podrá proceder a la exclusión de la oferta.

Eskaintza bat BEZari dagokion zenbatekoa, bai eta aplikatutako zerga ere, behar bezala banakatuta ez dagoela aurkeztuz gero, TEAk banakapenaren interpretazioa berez egingo du modurik egokienean edo, bestela, oker egindako eskaintza baztertuko du.

Para el caso de que una oferta se presente sin reflejar debidamente desglosada la cantidad correspondiente al I.V.A., así como el porcentaje impositivo aplicado, el OAL se reserva la facultad de, o bien realizar la interpretación del desglose por sí misma, de la manera más adecuada posible, o bien excluir la oferta incorrectamente realizada.

Bestalde, baldintza-agiri honen **I bis eranskinean** jasotako datuak adierazi beharko ditu lizitatzaileak.

Por otro lado, el licitador habrá de indicar los datos que se recogen en el **Anexo I bis** de este Pliego.

2.- Getxo Kirolaken kirol-ikastaroen eskaintza nagusian sartzen ez diren eta Getxoko udalerrian egiten diren **KIROL-JARDUERAK ANTOLATZEA**, batez ere Getxo Kirolakeko abonatuentzat eta ikastarootan parte hartzen dutenentzat. Horiek lehentasuna izango dute izena emateko orduan, eta ez dute kosturik eragingo Getxo Kirolakentzat.

2.- **ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS** no contempladas en la oferta principal de cursos deportivos de Getxo Kirolak y desarrollados en el municipio de Getxo, destinadas principalmente a personas cursillistas y abonadas de Getxo Kirolak, quienes tendrán preferencia a la hora de inscribirse, y no comportará coste alguno para Getxo Kirolak.

Partaidetzako kirolaren arduradunak edo hark eskuordetutako pertsonak erabakiko du egutegia, enpresa esleipendunarekin lankidetzan.

Será la Responsable de deporte participativo o persona en quien ésta delegue, quien decida su calendarización, en colaboración con la empresa adjudicataria.

3.- PRESTAKUNTZA-TAILERRAK

3.- TALLERES FORMATIVOS

Kontratuaren xedearekin lotuta antolatu eta garatutakoak, Getxo Kirolakentzat inolako kosturik gabe eta Getxoko udalerriko adinekoek doan goza dezaten, eta udalerri bereko guneetan emandakoak.

Organizados y desarrollados en relación con el objeto del contrato sin coste alguno para Getxo Kirolak y para el disfrute gratuito de las personas mayores del municipio de Getxo, e impartidos en espacios del mismo municipio.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 23. orrialdea, guztira 56

4.- HELBURUEN ETA JARDUEREN ERAKO EBALUAZIO-SISTEMA

Helburu kuantifikalak ezarriko dituen eta jardueren zaileen bilakaera balioetsi eta kudeatuko duen ematea.

4.- SISTEMA DE EVALUACIÓN SEGÚN OBJETIVOS Y ACTIVIDADES

Aportación de herramienta que establezca objetivos cuantificales, y que valore y gestione la evolución de las personas usuarias de las actividades.

5.- GENERO-IKUSPEGIA TXERTATZEA enplegatuen prestakuntza egiaztatuan.

5.- INCORPORACIÓN PERSPECTIVA DE GÉNERO en la formación acreditada del personal empleado.

6.- EUSKALDUNTZE PLANA TXERTATZEA, ikastaroetan, komunikazioetan eta erabiltzaileekiko harremanetan euskararen erabilera sustatzeko.

6.- INCORPORACIÓN PLAN DE EUSKALDUNIZACIÓN destinadas a fomentar el uso del euskera en los cursos, comunicaciones y relación con las personas usuarias.

21.- Adjudikazioaren tramitea

LEHEN GUTUN-AZALA Kontratazioko Administrazio Organoak edo egintza pribatuan eskuordetutako organoak irekiko du, eskaintzak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo lan eguneko 10:00etan.

Alderdi bat zuzendu behar badute, gehienez ere hiru egun naturaleko epea emango zaie.

Dokumentazioa une berean egiazta badaiteke, BIGARREN GUTUN-AZALA (“Sobre de Juicios de valor”) irekiko da; orri-zenbakiak jarriko zaizkio horren barruan dagoen dokumentazioari, eta dagokion da, balorazio teknikoa egin dezan.

Eskaintza-kopurua dela-eta edo aztertu beharreko datuak konplexuak izatearen ondorioz LEHEN GUTUN-AZALAren dokumentazio egiazta ezin bada irekiera administratiboa egiteko ekitaldi berean, lizitatzaileei berriro deituko zaie ekitaldi publiko berri batera , orduan Kontratazioko Administrazio Organoak BIGARREN GUTUN-AZALA irekiko du. Ondoren, aurrean azaldu bezala jokatuko da; hau da, dokumentazioari orri-zenbakiak jarri eta dagokion Departamentu eskudunari bidaliko dio, balorazio teknikoa egin dezan.

Beranduago, Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan irekiko du HIRUGARREN GUTUN-AZALA (“Sobre de Fórmulas”). Ekitaldi horren

21.- Trámite de Adjudicación:

La apertura del SOBRE PRIMERO se realizará por el Órgano Administrativo de Contratación u órgano delegado en acto privado que tendrá lugar a las 10.00 horas del día hábil siguiente a la finalización del plazo de presentación de ofertas.

En el caso de que hubieran de subsanar algún aspecto, se les dará un plazo máximo de tres días naturales.

Si la comprobación de la antedicha documentación puede realizarse en el mismo momento, se procederá a la apertura del SOBRE SEGUNDO (“Sobre de Juicios de valor”), foliándose la documentación que contenga y remitiéndose la misma para su valoración técnica.

Si debido al número de ofertas o a la complejidad de los datos a analizar no pudiera realizarse la comprobación de la documentación del SOBRE PRIMERO en el mismo acto de la apertura administrativa, se citará nuevamente a los licitadores para un nuevo acto público en el que el Órgano Administrativo de Contratación procederá, a la apertura de este SOBRE SEGUNDO, actuándose a continuación como ya ha quedado dicho, a saber, foliándose la documentación que contenga y remitiéndose la misma al Departamento competente para su valoración técnica.

Posteriormente, la apertura del SOBRE TERCERO (“Sobre de Fórmulas”), se efectuará por la Mesa de Contratación en acto público,

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 24. orrialdea, guztira 56

egunaren, orduaren eta lekuaren berri emango zaie lizitatzaileei bere garaian.

cuya fecha, hora y lugar se comunicarán convenientemente a los licitadores.

22.- Adjudikatzeko irizpideak.

22.- Criterios para la adjudicación:

Eskaintzak aurkeztutako dokumentazioaren arabera baloratuko dira eta hurrengo irizpideak kontuan hartzen dituen puntuazio oinarri baten arabera araupetuko dira:

La valoración de las ofertas se atendrá a la documentación presentada y se regulará sobre la base de una puntuación fundamentada en los aspectos siguientes:

A) MODU AUTOMATIKOAK EBALUATZEKO IRIZPIDEAK ZATI BAKOITZARAKO: 75 PUNTU, GEHIENEZ.

A) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA PARA CADA UNO DE LOS LOTES: MÁXIMO 75 PUNTOS.

1. ESKAINTZA EKONOMIKOA: 50 puntuetara arte.

1. OFERTA ECONÓMICA: **Hasta 50 puntos.**

Sorta guztietarako lizitazio tasa 34,10 euro/orduko izango da (BEZa salbuetsita) eta 37,51 euro/orduko (BEZa barne).

El tipo de licitación para todos los lotes es de 34,10 euros/hora, IVA excluido, y de 37,51 euros/hora, IVA 10% incluido.

Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikoa kasu bakoitzean dagokion BEZa kontuan hartu gabe egingo da.

La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sin tener en cuenta el I.V.A. que en cada caso corresponda.

Proposamen ekonomikoa lehen ezarritako gehieneko puntuaren barruan baloratzeko modua honako hau izango da:

La forma de valorar la proposición económica dentro del máximo de puntuación establecida anteriormente será:

- 50 puntu, bete daitekeen lizitazio-tasaz bestelako eskaintza ekonomiko baxuenari.
- 0 puntu lizitazio tasarekin bat egiten duten eskaintzei.
- Gainerako eskaintza ekonomikoek sinesmen proportzionala dute.

- 50 puntos a la oferta económica más baja diferente del tipo de licitación que haya sido declarada susceptible de ser cumplida.
- 0 puntos a las ofertas iguales al tipo de licitación.
- El resto de las ofertas económicas se punturan de forma inversamente proporcional.

2. KIROL JARDUERAK ANTOLATZEA Getxo Kirolaken kirol-ikastaroen eskaintza nagusian jasotzen ez direnak eta Getxon egiten direnak.
Gehienez 9 puntu, horrela banatuta:

2. ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS no contempladas en la oferta principal de cursos deportivos de Getxo Kirolak y desarrollados en el municipio de Getxo. **Máximo 9 puntos**, distribuidos de la siguiente manera:

- 1,5 puntu urtero adinekoen osasuna, autonomia eta mugikortasuna sustatzen duen ekitaldi bakoitzeko.
  Gehienez 6 puntu.
- 1,5 puntu, urtero belaunaldien arteko harremana eta emakumeen eta pertsona nagusien parte-hartzea sustatzen duen eta kontratuaren xedearekin zerikusia

- 1,5 puntos por cada evento, con frecuencia anual que fomente la salud, la autonomía y la movilidad de las personas mayores.
  Hasta un máximo de 6 puntos.
- 1,5 Puntos por cada evento, con frecuencia anual que fomente la intergeneracional y la participación de

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 25. orrialdea, guztira 56

duen ekitaldi bakoitzeko. **Gehienez 3 puntu.**

las mujeres y personas mayores. y que tenga que ver con el objeto del contrato. **Hasta un máximo de 3 puntos.**

3.PRESTAKUNTZA-TAILERRAK

1,5 puntu emango dira urtero antolatu eta garatutako prestakuntza-tailer bakoitzeko (ordu eta erdiko iraupena izango du bakoitzak gehienez ere), kontratuaren xedeari dagokionez, inolako kosturik gabe Getxo Kirolakentzat eta Getxoko udalerriko adinekoek udalerri bereko espazioetan doan gozatzeko.. **3 puntu, gehienez.**

3. TALLERES FORMATIVOS

Se otorgará 1,5 puntos por cada taller formativo organizado y desarrollado (cada uno de ellos de no más de una hora y media de duración), con frecuencia anual, en relación con el objeto de contrato sin coste alguno para Getxo Kirolak y para el disfrute gratuito de las personas mayores del municipio de Getxo e impartidos en espacios del mismo municipio. **Máximo 3 puntos.**

4. HELBURUEN ETA JARDUEREN ARABERAKO EBALUAZIO-SISTEMA.

2 puntu emango zaizkio helburu kuantifikagarriak ezartzen dituen eta jardueren erabiltzaileen bilakaera kudeatzen duen tresna bat eskaintzen duen enpresari. Horrela, urteko jardueren erabiltzaileen bilakaera baloratu eta gesrtionatuko da. Balorazio horiek Getxo kirolakekin urtero partekatu beharko dira.

4. SISTEMA DE EVALUACIÓN SEGÚN OBJETIVOS Y ACTIVIDADES.

Se otorgarán **2 puntos** a la empresa que aporte una herramienta que establezca objetivos cuantificables, y valore así, y gestione la evolución anual de las personas usuarias de la actividades. Estas valoraciones habrán de ser compartidas anualmente con Getxo Kirolak.

5. GENERO-BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA EGIAZTATUA

Gehienez 5 puntu emango dira berdintasunean egiaztatutako prestakuntza bakoitzeko, honela banakatuta: Puntu 1, berdintasunean egiaztatutako 5 orduko edo gehiagoko prestakuntza-ekintza bakoitzeko. (Ez da ordu gutxiagoko ikastarorik puntuatzen).

Egin izana egiaztatzen duen tituluaren bidez egiaztatuko da.

5.- FORMACIÓN ACREDITADA EN IGUALDAD DE GÉNERO.

Se otorgarán hasta un **máximo de 5 puntos** por formación acreditada en igualdad desglosados de la siguiente manera: 1 punto por cada acción formativa acreditada en igualdad igual o superior a 5 horas. (No se puntúan cursos con horas inferiores).

Se acreditará mediante la entrega del correspondiente título acreditativo de su realización.

B6) EUSKALDUNTZE PLANA TXERTATZEA

Gehienez 6 puntu.

Zerbitzua Euskalduntzeko Plan bat aurkeztea baloratuko da, ikastaroetan, komunikazioetan eta erabiltzaileekiko harremanetan euskararen erabilera sustatzeko antolaketa-neurriak barne hartuko dituena.

Gehienez 6 puntu emango dira: Enpresak Euskalduntze Plan bat aurkezten badu, honako hauek barnean hartuta:

B6) INCORPORACIÓN PLAN DE EUSKALDUNIZACIÓN

Máximo 6 puntos

Se valorará la presentación de un Plan de Euskaldunización del Servicio, que incluirá medidas organizativas destinadas a fomentar el uso del euskera en los cursos, comunicaciones y relación con las personas usuarias.

Se otorgará hasta 6 puntos: Si la empresa presenta un Plan de Euskaldunización que incluya:

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 26. orrialdea, guztira 56

- Denboraldi bakoitzaren hasieran sarbide-puntuetan langile elebidunak izateko konpromisoa.
  Puntu 1

- Euskarazko oinarrizko gidak edo errutinak egitea, saioetan erabiltzeko (argibideak, agurrak, kontsigna errazak), langileen artean zabaltzeko; gida edo errutina horiek Getxo Kirolakera bidaltzea bultzatuz eta egiaztatuz.
  Puntu 1

- Plantilla euskaldunduaren ehuneko jakin bat izatea, BIZI ikastaroen egungo hazkundea ahalbidetzeko.

  Puntu bat: +%5 → %15

  Bi puntu: +%16 → %25

  Hiru puntu: +%26 → %35

  Lau puntu: +%35 → %100

- Disponer de personal bilingüe en los puntos de accesos al inicio de cada temporada.
  1 punto

- Elaboración de guías o rutinas básicas en euskera para su uso en las sesiones (indicaciones, saludos, consignas sencillas) para ser divulgadas entre las personas trabajadoras; impulsando y verificando su con reporte a Getxo Kirolak)
  1 punto

- Disponer de un porcentaje de plantilla euskaldunizada que posibilite el incremento actual de cursos BIZI.

  1 punto: +5% → 15%

  2 puntos: +16% →25%

  3 puntos: +26% → 35%

  4 puntos: +35% →100%

B) MODU EZ-AUTOMATIKOAN EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK: GEHIENEZ, 25 PUNTU.

1. ZEHARKAKO LAN-PLANA EGITEA. Gehienez: 25 puntu.

Denboraldi osoa barne hartzen duen zeharkako lan-plan bat idaztea, tokiko kirol-ekitaldi eta -jardueretan adinekoen lankidetza sustatzeko. Era berean, pertsona horiek jarduera horietan parte hartzea sustatuko du. Lan-plan horrek ez du inolako gasturik eragingo TAE Getxo Kirolak erakundearentzat, ezta plan horren onuradun izan daitezkeen adinekoentzat ere.

Lan-plana baloratzerakoan kontuan hartu beharreko alderdiak, horrela banatuta:

• Lan-planak MAS programaren hedapena eta ikusgarritasuna sustatzea.
Gehienez, 8 puntu.

• Planak tokiko kirol klubek antolatutako ekintza zehatzak jasotzea, adinekoek parte har dezaten. Lizitatzaileek zehatz eta zalantzarik gabe zehaztu behar dituzte plan beraren baitako ekintza eta gai

B) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA: MÁXIMO 25 PUNTOS.

1. ELABORACIÓN DEL PLAN DE TRABAJO TRANSVERSAL. Máximo: 25 puntos

Redactar un plan de trabajo transversal que abarque toda la temporada inspirado en el fomento de la colaboración de las personas mayores en la realización de eventos y actividades deportivas locales. Del mismo modo, que incentive la participación de éstas personas en dichas actividades. Este plan de trabajo no comportará gasto alguno para el OAL Getxo Kirolak ni para las personas mayores que se puedan beneficiar de el.

Aspectos a tener en cuenta a la hora de valorar el plan de trabajo, distribuidos de la siguiente manera:

• Que el plan de trabajo fomente la expansión y visibilización del mismo programa MAS.
Hasta 8 puntos.

• Que el plan contemple acciones concretas organizadas por clubes deportvios locales en las que colaboren las personas mayores. Las licitadoras han de detallar de manera concisa e

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 27. orrialdea, guztira 56

guztiak, ekintza modu eraginkorrean kudeatzeko eta adineko laguntzaileek baliatu beharreko itzulera positiboa lortzeko.
Gehienez, 8 puntu

inequívoca todas las acciones y cuestiones inherentes al mismo plan que conduccan a una gestión eficaz de la acción y al retorno positivo del que se deben beneficiar las personas mayores colaboradoras.
Hasta 8 puntos

• Lan-planak adineko pertsonen boluntariotza sustatzeko ekintzak barne hartzea, Getxoko gizarte- eta kirol-sarean integratuz.
Gehienez, 8 puntu

• Que el plan de trabajo incluya acciones de fomento del voluntariado de las personas mayores integrándolos en el tejido socio deportivo de Getxo.
Hasta 8 puntos

• Planak alternatiba bideragarriak izatea, kudeatutako ikastaroen % 100 mantentzea dakartenak eta osasun-alama edo antzeko arrazoiengatik ohiko espazioetan aurrez aurre garatu ezin direnak.
Gehienez, 1 puntu.

• Que el plan contenga alternativas viables que supongan el mantenimiento del 100% de los cursos gestionados y que por motivos de alarma sanitaria o similar no puedan desarrollarse de manera presencial en los espacios habituales.
Hasta 1 puntos.

BERDINKETA HAUSTE KLAUSULA:

Adjudikazio irizpide guztien balorazioa egin ondoren, enpresa lizitatzaile bik edo gehiagok puntuazio berdina lortzen badute, berdinketa haustea SPKLaren 147.2 artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatuz egingo da.

Zozketara jo behar izatekotan, hau jendaurreko ekitaldi batetan egingo da eta bertara berdinketa egoeran dauden enpresa lizitatzaileei dei egingo zaie.

CLÁUSULA DE DESEMPATE:

Para el caso de que dos o más empresas licitadoras obtengan la misma puntuación, una vez realizada la valoración de todos los criterios de adjudicación, el desempate se producirá mediante la aplicación de los criterios contenidos en el artículo 147.2 de la LCSP.

En el caso en el que haya que recurrir al sorteo, éste se llevará a cabo en un acto público que al efecto se celebrará y al que serán oportunamente convocadas las licitadoras que se encuentren la situación de empate.

23.- Kalitate-prezio harreman onena duen eskaintza.

Kontratazio-organoak kontratua kalitate-prezio harreman onena duen proposamena aurkezten duen lizitatzaileari esleitzea erabakiko du, eta hari eskatuko zaio, hamar egun baliodunen barnean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, zergen betebeharrak egunean eta Gizarte Segurantzarekin dituenak ere egunean dituela adierazten duen frogagiria aurkez dezan, kontratua gauzatzean hain zuzen hartzeko edo atxikitako baliabideak izateko konpromisoa hartzea, eta egokia den behin betiko bermea emanda izatea.

Eskaera adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota

23.- Oferta con mejor calidad-precio.

El órgano de contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que presente la proposición que resulte con una mejor relación calidad-precio, al cual requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 28. orrialdea, guztira 56

duela iritziko da, eta kasu horretan dokumentazio bera hurrengo lizitatzaileari eskatuko zaio, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Bestalde, 20. atalean jaso denez, esleipen-proposamenaren aurretik, GETXO KIROLAK edozein unetan lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekogaitasuna egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, atal horren 1. puntuan zerrendatutako dokumentuak.

Por otro lado, tal y como ya ha quedado recogido en el apartado 20, en cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el GETXO KIROLAK podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación de contratar, es decir, los documentos relacionados en el punto 1. de dicho apartado.

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea, eta ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakiarazioko diote, baita gainontzeko lizitatzaileei ere eta 15 egunetako epean Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da SPKLaren 151.1 artikuluan agintzen duen bezala.

La adjudicación corresponde al órgano de contratación y se acordará mediante resolución motivada que será notificada al adjudicatario y al resto de los licitadores y que será publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días, tal y como recoge el artículo 151.1 de la LCSP.

SPKLaren 152 artikuluan aurreikusitakoaren babesean, kontratua egiteari edo prozedura horri uko eginez gero, lizitazioak lizitatzaileei eragindako gastuen konpentsazioa Administrazio horrek finkatuko du entzunaldiaren ostean eta haiek justifikatu ostean.

Al amparo de lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a los licitadores será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquéllos.

Loteren batean eskaintza bakarra badago, eta lote horretan eskaini duen enpresak lote bat baino gehiago irabazi baditu, eskaintza bakarra duen lotea aukeratu beharko du.

En caso de haber una sola oferta en alguno de los lotes, y la empresa que haya ofertado en ese lote haya resultado ganadora en más de un lote, estará obligada a elegir, el lote con una sola oferta.

24.- Dokumentazioa artxibatzea eta suntsitzea

24.- Archivo y destrucción de la documentación

Aurkeztutako proposamenak (onartuak, ireki gabe onartu ez direnak eta irekitakoan gaitziritzitakoak) bere espedientean artxibatuko dira, bidezkoak diren errekurtsoak jartzeko epeak betetzen diren arte.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente hasta que transcurran los plazos para la interposición de los recursos procedentes.

Lau hileko epea amaitu denean, esleipena egin denetik, aurkeztutako dokumentazioa interesdunen eskura jarriko da, bi hileko epean. Interesdunak ez badira dokumentuen kargu egiten, administrazioak erabakiko du nora bidali behar den edo suntsitu beharra dagoen.

Una vez transcurrido el plazo de cuatro meses desde la adjudicación, la documentación presentada quedará a disposición de los interesados durante dos meses. En caso de que éstos no se hagan cargo de la misma, la Administración acordará lo que estime conveniente acerca de su destino, incluida su destrucción.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 29. orrialdea, guztira 56

25.- Formalizazioa.

Kontratua formalizatzen denean burutuko da, eta SPKLren 153.3 artikuluan aurreikusitakoaren arabera gauzatuko da; hau da, ezin izango da egin lizitatzaileei eta hautagaiei esleipenaren jakinarazpena bidali eta hamabost egun baliodun igaro baino lehen, SPKLren 44.1 artikuluaren arabera errekurtso berezia jar baitaiteke.

Gainera, kontratuen formalizazioa, SPKLren 154.1 artikuluaren arabera, dagokion kontratuarekin batera argitaratu beharko da, kontratazio-organoaren kontratatzailearen profilean kontratua perfekzionatu eta gehienez ere hamabost eguneko epean. Kontratua erregulazio harmonizatuaren mende dagoenean, formalizazio-iragarkia, gainera, Europar Batasunaren Egunkari Ofizialean argitaratu beharko da.

Kontratua formalizatu ondoren, Datuak Babesteko Legeari dagokionez tratamendu-eragile gisa bete behar dituen estipulazioak emango zaizkio esleipendunari.

26.- Kontratuaren lagatzea.

Kontratugileak hirugarren bati laga dakioke kontratuaren eskubide eta betebeharrak. Horretarako lagatzailearen gaitasun tekniko edo pertsonalak ez dira kontratuaren esleipenerako erabakigarriak izan behar. Gainera, lagatze honek ezin izango du merkatuaren lehiakortasunaren berariazko murrizketa bat sortu.

Kontratugileek haiek eskubide eta betebeharrak hirugarren bati lagatu ahal izateko, SPKLaren 214.2 artikuluak jasotzen dituen baldintzak bete beharko dira.

27.- Izaera eta erregimen juridikoa.

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, SPKLan eta APKAOn ezarritako arauak bete beharko dira. Horiez gainera, herri administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere aplikatuko dira.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

25.- Formalización.

El contrato quedará perfeccionado con su formalización, la cuál se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153.3 LCSP, es decir, no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a licitadores y candidatos, al ser susceptible de recurso especial conforme al artículo 44.1 LCSP.

Además, la formalización de los contratos deberá publicarse, según el artículo 154.1 LCSP junto con el correspondiente contrato, en un plazo no superior a quince días tras el perfeccionamiento del contrato en el perfil de contratante del órgano de contratación. Cuando el contrato esté sujeto a regulación armonizada, el anuncio de formalización deberá publicarse, además, en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Una vez formalizado el contrato, se le hará entrega al adjudicatario las estipulaciones que debe cumplir como Encargado de Tratamiento en relación a la Ley de Protección de Datos.

26.- Cesión del contrato.

Los derechos y obligaciones del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido determinantes para la adjudicación del contrato, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

Para que los contratistas puedan ceder sus derechos y obligaciones a terceros deberán cumplirse los requisitos recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.

27.- Naturaleza y régimen jurídico.

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el RGCAP y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 30. orrialdea, guztira 56

28.- Datu pertsonalen babesa.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bidez, Espainiako ordenamendu juridikora ekarri dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak (Urriaren 31ko 14/2019 Errege Lege Dekretuak aldatua, besteak beste, segurtasun publikoko arrazoiengatik premiazko neurriak hartzen dituena administrazio digitalaren, sektore publikoko kontratazioaren eta telekomunikazioen arloan), eta Lege horren xedatutakoaren bat etorriz, datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek bete egin beharko dute osorik Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez (DBEO), baita araudi osagarria ere eta/edo, hala badagokio, aurrekoak ordezten dituztenak. Bereziki, lizitazio honen xede den kontratua Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betetzearen mende dago berariaz. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikoa 2016/679 EB Erregelamendura egokitzen da, eta pertsona fisikoek datu pertsonalak babesteko duten oinarrizko eskubidea arautzen da.

Kontratazioaren ondorioz kontratistak izaera pertsonaleko datuak eskuratu behar baditu, eta datu horien tratamenduaren arduraduna erakunde kontratatzailea bada, tratamenduaren eragilea izango da kontratista. Kasu horretan, datu horiek eskuratzea ez da datuen komunikaziotzat hartuko DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa betetzen denean. Nolanahi ere, horren aurreikuspenak idatziz jaso beharko dira.

Era berean, kontratistak Datuen Babesari buruz ezarritakoa bete beharko du, hala badagokio, Baldintza Teknikoen Agirian ezarritakoa.

DATU PERTSONALEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA

Tratamenduaren arduraduna eta bere harremanetarako datuak:

GETXO KIROLAK
Makaleta etorbidea, z/g · 48992 · Getxo · Bizkaia

28.- Protección de datos de carácter personal.

De acuerdo con lo estipulado en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, modificada entre otras por el Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por el que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales (RGPD), y la normativa complementaria y/o las que sustituyan en su caso las anteriores. En particular el contrato al que dé lugar la presente licitación queda sometido expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales por el que se adapta el ordenamiento jurídico español al referido Reglamento UE 2016/679 y se regula el derecho fundamental de las personas físicas a la protección de datos personales.

Para el caso de que la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal de cuyo tratamiento sea responsable la entidad contratante, aquél tendrá la consideración de encargado del tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del RGPD. En todo caso, las previsiones de éste deberán de constar por escrito.

Asimismo, el contratista deberá cumplir con lo estipulado respecto a la Protección de Datos, en su caso, en el Pliego de Condiciones Técnicas.

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Responsable de Tratamiento y sus datos de contacto:

GETXO KIROLAK
Avda. de los Chopos, s/n • 48992 • Getxo • Bizkaia

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 31. orrialdea, guztira 56

Datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jartzeko:

Helbide elektronikoa: datuak@getxo.eus

Contacto con la persona delegada de protección de datos:

Correo electrónico: datuak@getxo.eus

Datuak gordetzeko helburua eta denbora:

Kontratu-espedienteak kudeatu eta izapidetzea Datuak gorde egingo dira bildu ziren helburua betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik erator daitezkeen erantzukizunak zehazteko beharrezkoa den denboran. Ondoren, Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legean ezarritakoarekin bat etorriz tratatuko dira.

Finalidad y tiempo de conservación de los datos:

Gestión y tramitación de los expedientes contractuales. Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Posteriormente, se tratarán de acuerdo legislación del Patrimonio Histórico (Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco).

Tratamenduaren zilegitasuna:

Honako hauek oinarri hartuta gauzatuko dituzte funtzioak: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena; eta 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa. Halaber, interesdunak bere adostasuna adieraziko du eta hauxe ere beteko da: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore publikoko kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora.

Legitimación del tratamiento:

Desarrollo de funciones en base a la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, junto con el consentimiento de la persona y Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

Datuak jakinaraztea:

Datuak beste administrazio publiko batzuei eman ahalko zaizkie.

Comunicaciones de datos:

Los datos podrán ser facilitados a otras Administraciones Públicas.

Zeintzuk dira pertsonen eskubideak?:

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

1. Datuetara sartzeko eta horiek zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea, bai eta horien tratamendua mugatzeko edo hari aurka egiteko eskubidea ere. Adierazitako eskubideak baliatu ahal izateko, idazki bat igorri beharko du tratamenduaren arduradunaren helbidera, bere nortasuna egiaztatu ondoren.

2. Horrez gain, interesdunak dagokion kontrol-agintaritzaren aurrean (Datuak Babesteko Euskal Bulegoan) erreklamazioak aurkezteko eskubidea du.

¿Cuáles son los derechos de las personas?:

Las personas interesadas tienen los siguientes derechos:

1. A acceder, rectificar, suprimir los datos, y también, limitar u oponerse a su tratamiento. Para poder ejercerse estos derechos debe enviarse un escrito a la dirección del Responsable de Tratamiento, previa acreditación de su identidad.

2. La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente (Agencia Vasca de Protección de Datos).

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 32. orrialdea, guztira 56

Isiltasun-betebeharra

Getxo Kirolak ematen dituen eta hemen arauturiko Zerbitzua emateari dagozkion datu eta argibide guztiak isilpean gordetzea hitzartuko du esleipendunak. Bereziki Informazio Konfidentzialtzat joko da kontrataturiko zerbitzuak burutzearen ondoriozko know how edo egiten jakitea, eta esleipendunak isilpean eta gordeta mantendu beharko du, kontratukoa ez den ezein pertsona fisikori edo juridikori jakinarazi barik, osorik edo zati batez.

Deber de sigilo

La adjudicataria se comprometerá a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitados por Getxo Kirolak y que sean concernientes a la prestación del Servicio aquí regulado. En particular, será considerado como Información Confidencial todo el know how o saber hacer resultante de la ejecución de los servicios contratados, debiendo el adjudicatario mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del contrato.

29.- Jurisdikzio eskuduna.

Kontratutik eratortzen diren auzigaiak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren barruan egongo dira; halere, alderdiek tartekaritza pean jarri ahal izango dituzte auziak, indarrean dagoen legeriak agintzen duenari jarraiki.

Lizitatzaileek SPKLan eta baita administrazio orokorraren araudian xedatzen diren aurkaratze baliabideak izango dituzte eskura.

29.- Jurisdicción competente.

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Los licitadores dispondrán de los medios de impugnación dispuestos en la LCSP y en la normativa general del procedimiento administrativo.

30.- Gardentasuna.

Esleipendunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio Getxo Kirolak-ri, Gardentasunaren, informazio publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. Kapituluan dauden preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 6ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLaren 192. eta 193.artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

30.- Transparencia.

El adjudicatario estará obligado a facilitar al Getxo Kirolak cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 y 193 de la LCSP.

31.- Hizkuntza- baldintzak.

2/2016ko Euskadi Toki Erakundeei buruzko Legeak, 7.8 artikuluan ezarritakoari jarraituz,

31.- Condiciones lingüísticas.

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 33. orrialdea, guztira 56

herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetze aldera, esleipendunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

Euskadi y a fin de dar cumplimiento a la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el adjudicatario deberá cumplir los siguientes requisitos:

1) Arreta aurrez-aurrekoa bada, lehen hitza euskaraz izango da eta herritarrak aukeratzen duen hizkuntzan jarraituko da.

1) En caso de que la atención prestada sea presencial, la primera palabra se dirá en euskera y se continuará la conversación en el idioma elegido por la persona que está siendo atendida.

2) Arreta aurrez-aurrekoa ez bada baizik eta telefonoz, lehen hitza edo agurra euskaraz izango da, eta erabiltzaileak nahi izanez gero, elkarrizketa osoa euskaraz egin ahal izango da (ez bakarrik harrera).

2) En caso de que la atención prestada no sea presencial sino telefónica, la primera palabra o el saludo se dirán en euskera, y si la persona usuaria así lo quisiera, toda la conversación podrá ser mantenida en euskera (no solo el saludo).

Bi kasuetan (arreta aurrez aurrekoa dela edo ez dela) adierazgarriak jarri eta mantenduko dira ageriko lekuan, arreta hori euskaraz egin ahal dela esanez. Eta erabiltzaileak (herritarrak) egin behar duen edozein kontsulta zein kudeaketa euskaraz egin dezakeela bermatu beharko da.

En ambos casos (tanto si la atención es presencial como si no) se deberán colocar distintivos en lugares visibles, con el fin de informar de que la atención puede ser prestada en euskera. Se garantizará que la persona usuaria (ciudadana) pueda realizar cualquier consulta o gestión en euskera.

3) Herritarrei zuzendutako edozein idatzizko elementu egiten denean - jakinarazpenak, oharrak, kartelak, obretako abisuak, norabideak, programak, sarrera tiketak etab. elebitara egon beharko dira, lehentasuna emanez euskarari kokapenean edo tamainan. Piktogramak ere erabili ahalko dira.

3) Todos los elementos escritos dirigidos a la ciudadanía —comunicaciones, notas, carteles, avisos de obra, direcciones, programas, entradas, etc. deberán estar escritos en ambos idiomas, dando prioridad al euskera tanto en la ubicación como en el tamaño. También se podrán usar pictogramas.

4) Herritarrak bete edo erabili behar dituen orri eta inprimaki telematikoen kasuan, hizkuntza bietan egon beharko dira lehentasuna emanez euskarazko testuari.

4) Las hojas y formularios telemáticos que deban ser utilizados o rellenados por la ciudadanía tendrán que estar escritos en ambas lenguas, dando prioridad al texto escrito en euskera.

5) Informazioa aho bozgorailuen bitartez edo modu telematikoan ematen bada pantaila digital, sare sozial, whatsapp eta antzekoen bidez, euskarari lehentasuna emango zaio, ordena, kokapena edo tamainan.

5) En caso de transmitir información por medio de altavoces o de manera telemática a través de pantallas digitales, redes sociales, Whatsapp y similares, se dará prioridad al euskera, teniendo en cuenta el orden, la ubicación y el tamaño.

6) Esleipenduna izango da kontratuaren exekuzioaren barruan itzuli behar diren dokumentuen itzulpenen erantzule, eta egiten diren itzulpenak jatorrizko testuaren kalitatea izateaz arduratuko da.

6) La persona adjudicataria será responsable de las traducciones de los documentos que se deban traducir en el ámbito de la ejecución del contrato; además, se encargará equipo de que la traducción conserve la calidad del texto de partida.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 34. orrialdea, guztira 56

7) Euskaraz lan egiteko aukera eman beharko dute. Horrela ez bada aldatzeko aukera eta baimena izan beharko dute.

7) Se deberá dar la oportunidad de trabajar en euskera. Si eso no fuera así, tendrán la posibilidad y el permiso de cambiar de trabajo.

32.- Sexu-delituen berariazko zigor-aurrekarien ziutagiria.

Adingabekoaren babes juridikoaren urtarrilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoa betez, sexu-delituen berariazko zigor-aurrekarien ziutagiriak aurkeztu behar dira beren funtzioak betetzeko adingabekoekin lan egiten duten zerbitzuetako langile guztiei buruz.

32.- Certificado de antecedentes penales de delitos sexuales.

En cumplimiento de la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, se presentarán certificados de antecedentes penales específicos sobre delitos sexuales de todas de todas las personas trabajadoras del servicio que en el desempeño de sus funciones trabajen en contacto con menores.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 35. orrialdea, guztira 56

I.ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA

ANEXO I- MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA

Izen-abizenak.....Helbidea.....Posta kodea ……, NAN, …....., Telefonoa…….....Ordezkariaren datuak (ordezkaririk egonez gero): Izen-abizenak…….....

Helbidea.....Posta kodea ……, NAN edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa denean, hurrenez hurren), ..., Telefonoa ……..... GETXO KIROLAK TEAK ANTOLATUTAKO "MAS" KIROL IKASTAROAK (AKTIBO OSASUNGARRI ADINEKOAK) INSTALAZIOETAN, HONAKO LOTE HAUETAN BANATUTA: 1. URETAKO JARDUERAK eta 2. KIROL JARDUERAK, prozedura ireki bidez, egingo den prozedurari dagokionez, hona hemen nire

D....., con domicilio en.....(CP.....), con D.N.I. nº..... y teléfono..... en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.....con domicilio en……...CP……..... teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. -según se trate de persona física o jurídica- nº.....), en relación con la contratación, por procedimiento abierto, del SERVICIO DE EJECUCIÓN Y DESARROLLO DE LOS CURSOS DEPORTIVOS "MAS" (MAYORES ACTIVO/AS SALUDABLES) ORGANIZADOS POR EL OAL GETXO KIROLAK EN LAS INSTALACIONES Y ESPACIOS QUE DISPONGA, DIVIDIDOS EN LOS SIGUIENTES LOTES: 1) ACTIVIDADES ACUÁTICAS Y 2) ACTIVIDADES DEPORTIVAS.

ADIERAZPENA:

1º) Baldintza Teknikoen eta Administratiboen Pleguak aztertu dituela.

2º) Aipatutako zerbitzua egiteko konpromisoa hartzen duela agiri guzti hauei jarraiki, batez ere Baldintza Teknikoen eta Ekonomiko-Administratiboen Pleguei jarraiki:

1.LOTEA: URETAKO JARDUERAK,..... euro/orduko gehi..... euro/urteko, BEZaren % 10ri dagozkionak. (Hala ez bada, adierazi 0).

2. LOTEA: KIROL JARDUERAK. Zenbatekoa:..... euro orduko, gehi..... euro urteko, BEZaren % 10ri dagozkionak. (Hala ez bada, adierazi 0).

DECLARA:

1º) Que ha examinado los Pliegos de Condiciones Técnicas y Administrativas del mismo.

2º) Que se compromete a llevar a cabo la ejecución del servicio citado con estricta sujeción a todos los documentos y en especial, al Pliego de Condiciones Técnicas y Cláusulas Administrativas Particulares, del:

LOTE 1: ACTIVIDADES ACUÁTICAS, por la cantidad de..... euros/hora, más.....euros/año, correspondientes al 10% de I.V.A. (Si no procede indicar 0).

LOTE 2: **ACTIVIDADES DEPORTIVAS,** por la cantidad de.....euros/hora, más.....euros/año, correspondientes al 10% de I.V.A. (Si no procede indicar 0).

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 36. orrialdea, guztira 56

3º) Ordezkatzen duen enpresak araudiak eskatzen dituen baldintza guztiak betetzen ditu.

4º) Eskaintza eta honako hauek betetzeko **konpromisoa:**

HONAKO KIROL-JARDUERA HAUEK ANTOLATZEA, Getxo Kirolak-en kirol-ikastaroen eskaintza nagusian jasota ez daudenak eta Getxon egiten direnak:

- (Adierazi zk.)……. Adineko pertsonen osasuna, autonomia eta mugikortasuna sustatzen duten urteroko ekitaldia/k.
- (Adierazi zk.)…... Belaunaldien arteko harremana eta emakumeen eta adinekoen parte-hartzea sustatzen duen/duten urteko ekitaldia/k, kontratuaren xedearekin zerikusia duena/dutenak.

PRESTAKUNTZA-TAILERRAK ANTOLATZEA

- (Adierazi zk.)..... Prestakuntza-tailerra (k), urtean behin antolatu eta garatuak (bakoitzak gehienez ordu eta erdi irauten du), kontratuaren xedeari dagokionez, inolako kosturik gabe Getxo Kirolakentzat eta Getxoko udalerriko adinekoek doan gozatzeko eta udalerri bereko espazioetan emateko.

HELBURUEN ETA JARDUEREN ARABERAKO EBALUAZIO-SISTEMA.

• (Adierazi BAI edo EZ) …… helburu kuantifikagarriak ezartzen dituen sistema bat EMATEA, jardueren erabiltzaileen urteko bilakaera baloratuz eta kudeatuz.

BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA

• Berdintasunari buruzko prestakuntza **espezifikoko 5 ordu edo gehiagoko**..... (kopurua) ikastaro egin dituela.

3º) Que la empresa a la que representa, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente.

4º) Que oferta y se **compromete** a cumplir con:

ORGANIZAR LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES DEPORTIVAS no contempladas en la oferta principal de cursos deportivos de Getxo Kirolak y desarrollados en el municipio de Getxo:

- (Indicar nº).…….Evento/s de carácter anual que fomente/n la salud, la autonomía y la movilidad de las personas mayores.
- (Indicar nº)…….Evento/s de carácter anual que fomente/n la intergeneracional y la participación de las mujeres y personas mayores. y que tenga/n que ver con el objeto del contrato.

ORGANIZAR TALLERES FORMATIVOS

- (Indicar nº)…... Taller/es formativo/s con frecuencia anual organizado/s y desarrollado/s (cada uno de ellos de no más de una hora y media de duración) en relación con el objeto de contrato sin coste alguno para Getxo Kirolak y para el disfrute gratuito de las personas mayores del municipio de Getxo e impartidos en espacios del mismo municipio.

SISTEMA DE EVALUACIÓN SEGÚN OBJETIVOS Y ACTIVIDADES.

- (Indicar SI o NO) ……. APORTA un sistema que establezca objetivos cuantificables, valorando y gestionando así, la evolución anual de las personas usuarias de la actividades.

FORMACIÓN DE IGUALDAD

- Que ha realizado ……(nº) cursos de **igual o superior a 5 horas de** formación específica en igualdad**.**

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 37. orrialdea, guztira 56

EUSKALDUNTZE PLANA

• (BAI edo EZ adierazi) …… LANGILE elebidunak IZATEA denboraldi bakoitzaren hasierako sarbide-puntuetan.

• (BAI edo EZ adierazi) …… Euskarazko oinarrizko gidak edo errutinak EGITEA, saioetan erabiltzeko.

• Euskaldundutako plantillaren..... (adierazi ehunekoa - %) duela BIZI ikastaroak gehitzeko.

PLAN DE EUSKALDUNIZACIÓN

- (Indicar SI o NO) …… DISPONER de personal bilingüe en los puntos de accesos al inicio de cada temporada.

- (Indicar SI o NO) …… ELABORACIÓN de guías o rutinas básicas en euskera para su uso en las sesiones.

- Que dispone de …… (señalar porcentaje - %) de la plantilla Euskaldunizada para el incremento de cursos BIZI.

(Tokia, data eta sinadura)

LIZITATZAILEA.

Lugar, fecha y firma)

EL LICITADOR.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 38. orrialdea, guztira 56

I bis ERANSKINA - AURRKONTUAREN BANAKAPENA

ANEXO I bis - DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

AURREKONTUAREN BANAKETA EUROAK/URTEAN **1. ZATI: UR JARDUERAK** **PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AñO** **LOTE 1 : ACTIVIDADES ACUÁTICAS**		
KONTZEPTUA **CONCEPTO**		**ZENBATEKOA** **IMPORTE**
ZUZENEKO KOSTUAK COSTES DIRECTOS	**Pertsonal GASTUAK** / GASTOS Personal*	
	Material GASTUAK / GASTOS Materiales	
	Inbertsio eta amortizazio GASTUAK GASTOS Inversión - Amortización	
	Bestelako GASTUAK (zerbitzu profesionalak, banku-zerbitzuak, garraioak eta sare sozialak) Otros GASTOS diversos (servicios profesionales, servicios bancarios, transportes y redes sociales)	
ZEHARKAKO KOSTUAK COSTES INDIRECTOS		
ETEKIN INDUSTRIALA BENEFICIO INDUSTRIAL (%)		
BEZ (% 10.) / IVA 10%)		
GUZTIRA - OINARRIZKO AURREKONTUA -LIZITAZIOA/URTEA TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO		

Pertsonal GASTUEN BANAKETA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal	**MAILA (pertsona kopurua)** CATEGORÍA (Nº personas)	**GENEROA (pertsona kopurua)** GENERO (Nº personas)		**ZENBATEKOA (euroak/urtea)** IMPORTE (euros /año)
		E/M:	**G**/H:	
Erreferentziazko hitzarmena: **Convenio laboral tenido como referencia:** Convenio Colectivo de Locales y Campos Deportivos de Bizkaia				

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 39. orrialdea, guztira 56

I bis ERANSKINA - AURRKONTUAREN BANAKAPENA

ANEXO I bis - DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

AURREKONTUAREN BANAKETA EUROAK/URTEAN **LOTE 2: ACTIVIDADES DEPORTIVAS** **PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO** **2.ZATI: KIROL JARDUERAK**		
KONTZEPTUA **CONCEPTO**		**ZENBATEKOA** **IMPORTE**
ZUZENEKO KOSTUAK COSTES DIRECTOS	**Pertsonal GASTUAK** / GASTOS Personal*	
	Material GASTUAK / GASTOS Materiales	
	Inbertsio eta amortizazio GASTUAK GASTOS Inversión - Amortización	
	Bestelako GASTUAK (zerbitzu profesionalak, banku-zerbitzuak, garraioak eta sare sozialak) Otros GASTOS diversos (servicios profesionales, servicios bancarios, transportes y redes sociales)	
ZEHARKAKO KOSTUAK COSTES INDIRECTOS		
ETEKIN INDUSTRIALA / BENEFICIO INDUSTRIAL (%)		
BEZ (% 10.) / IVA 10%)		
GUZTIRA - OINARRIZKO AURREKONTUA -LIZITAZIOA/URTEA TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO		

Pertsonal GASTUEN BANAKETA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal **Erreferentziazko hitzarmena:** **Convenio laboral tenido como referencia:** Convenio Colectivo de Locales y Campos Deportivos de Bizkaia	**MAILA (pertsona kopurua)** CATEGORÍA (Nº personas)	**GENEROA (pertsona kopurua)** GENERO (Nº personas)		**ZENBATEKOA (euroak/urtea)** IMPORTE (euros /año)
		E/M:	**G**/H:	

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 40. orrialdea, guztira 56

ANEXO II- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR		
PODER ADJUDICADOR		
Entidad	GETXO KIROLAK	
Tipo de poder adjudicador	Administración Pública Entidad Local (Organismo autónomo)	
Área proponente		
Responsable del contrato	**Patricia Alkorta Garcia**	
PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN		
Objeto (descripción)	La promoción de la actividad física saludable, para la mejora de la salud y el fomento de la autonomía de la personas mayores a través de los recursos locales, mediante el desarrollo y ejecución de cursos MAS (Mayores activos/as saludables)	
Tipo de contrato		
CPV	92621000-0: Servicios de promoción de espectáculos deportivos.	
Código NUTS obras, servicios, suministros.	**ES213**	
Garantía provisional	Si*□	No □
**** En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.***		

PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO SOL		
OPERADOR ECONÓMICO		
Denominación		
Objeto social (adecuado a la licitación)	Si □	No □
	Descripción	
	(En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos…)	
N.I.F.		
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)		

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 41. orrialdea, guztira 56

<table>
<tr><td>Correo electrónico (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Dirección de Internet</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Nº Teléfono</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Nº Fax</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Persona/s de contacto</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Microempresa o PYME</td><td colspan="2">Si □</td><td colspan="3">No □</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Cumplimiento de convenio colectivo</td><td colspan="2">Si □</td><td colspan="3">No □</td></tr>
<tr><td colspan="5">Convenio colectivo aplicable (con indicación de ámbito territorial)</td></tr>
<tr><td>Obligaciones en materia de discapacidad (cumplimiento art. 42 RDL 1/2013 Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social</td><td colspan="2">Si procede y cumple □</td><td colspan="3">No procede □</td></tr>
<tr><td>Obligaciones en materia de igualdad (cumplimiento art. 45 y ss Ley Orgánica 3/2007 de Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres)</td><td colspan="2">Si procede y cumple □</td><td colspan="3">No procede □</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Inscripción en el Registro de Contratistas</td><td rowspan="4">Si □</td><td>Datos inscripción:</td><td>Si □</td><td>No □</td><td rowspan="4">No □</td></tr>
<tr><td>Disponibilidad en formato electrónico</td><td>Si □</td><td>No □</td></tr>
<tr><td colspan="3">Clasificación obtenida</td></tr>
<tr><td>¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?</td><td>Si □</td><td>No □</td></tr>
<tr><td>Grupo empresarial (art. 42 42.1 Código de Comercio)</td><td>Si □</td><td colspan="3">☐ NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales.

☐ SI concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa……..</td><td>No □</td></tr>
<tr><td></td><td>Si* □</td><td colspan="3">Componentes y porcentajes:</td><td>No □</td></tr>
</table>

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 42. orrialdea, guztira 56

U.T.E.*		Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.			
* ***Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.***					
Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda	Si □	¿Posibilidad de acceso gratuito?	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
(Sólo en caso de existencia de lotes)					
Lotes a los que concurre.					
(Sólo se incluirá en caso de contratación reservada)					
¿Es un taller protegido o una empresa social o prevé que el contrato se ejecute en el marco de programas de empleo protegido?	Si □	No □			
Porcentaje de trabajadores discapacitados o desfavorecidos.					
Categoría a las que pertenecen los trabajadores discapacitado o desfavorecido.					
INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO					
Nombre y apellidos:					
Lugar y fecha de nacimiento:					
N.I.F.					
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)					
Correo electrónico					
Nº Teléfono					
Cargo/calidad en la que actúa					
Documento sobre nombramiento					
Persona/s de contacto					
INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES					
¿Se basa el operador económico en la capacidad	Si* □	Entidades			No □

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 43. orrialdea, guztira 56

de otras entidades para satisfacer los criterios de selección (parte IV) y los criterios, en su caso de la parte V?		¿Cuales?	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico.	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad:	
		Se aporta documento de conformidad con el art. 75.2 LCSP.	

**** En este caso las otras entidades deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***

INFORMACIÓN SOBRE SUBCONTRATISTAS A CUYA CAPACIDAD NO SE RECURRA			
Intención de subcontratar	Si* □	Subcontratistas previstos	No □

**** En este caso los subcontratistas deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***

DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD			
Confidencialidad de la oferta	Si □	Extremos confidenciales (detallar)	No □

PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN			
¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?	**Si** □	Motivos	No □
		Persona condenada	
		Duración prohibición	
		Información disponible en formato electrónico URL	

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 44. orrialdea, guztira 56

PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	*(Si se dispone)* Información disponible en formato electrónico URL	No □
**** En caso de lotes se referirá a los lotes a los que el licitador concurra.***			

PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS*			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	Documentación acreditativa (ha de adjuntarse)	No □
		Información disponible en formato electrónico URL	
**** Solo para procedimientos restringidos, licitación con negociación, diálogo competitivo y asociación para la innovación.***			

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 45. orrialdea, guztira 56

PARTE VI: DECLARACIONES FINALES

El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – V es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes, y en particular, las correspondientes a protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, y protección del medio ambiente.

Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que el contrato será ejecutado en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que:

a) el GETXO KIROLAK tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al GETXO KIROLAK a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o

b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el GETXO KIROLAK tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en **[*indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes*]** del presente Documento.

FECHA		LUGAR	
FIRMA (Con identificación del firmante/s)			

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 46. orrialdea, guztira 56

II.ERANKINA- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA

I. ZATIA: KONTRATAZIO-PROZEDURAREN ETA AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEAREN GAINEKO INFORMAZIOA		
AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEA		
Erakundea	GETXO KIROLAK	
Agintaritza adjudikatzaile mota	Toki Erakundea (Erakunde autonomoa)	
Kontratua proposatu duen arloa		
Kontratuaren arduraduna	**Patricia Alkorta Garcia**	
KONTRATAZIOAREN PROZEDURA		
Xedea (deskribapena)	Jarduera fisiko osasungarria sustatzea, osasuna hobetzeko eta adinekoen autonomia sustatzeko, tokiko baliabideen bidez, MAS (Adineko aktibo osasungarriak) ikastaroak garatuz eta gauzatuz.	
Kontratu mota		
CPV	92621000-00: Kirol ikuskizunerako sustapen zerbitzuak.	
Obra, zerbitzu eta horniduren NUTS kodea	ES213	
Behin-behineko bermea	Bai*□	Ez □
**** Behin-behineko bermea behar izanez gero, bermea eratu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.***		

II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA		
OPERADORE EKONOMIKOA		
Izena		
Gizarte-xedea (lizitazioarekin bat datorrena)	Bai □	Ez □
	Deskribapena	
IFZ		
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)		

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 47. orrialdea, guztira 56

Helbide elektronikoa (SPKLaren 15. xedapen gehigarria)					
Interneteko helbidea					
Telefono-zenbakia					
Fax-zenbakia					
Harremanetarako pertsona					
Mikroempresa edo ETE	Bai □		Ez □		
Hitzarmen kolektiboa betetzea	Bai □		Ez □		
	Aplikagarri den hitzarmen kolektiboa (lurralde-eremua adierazita)				
Kontratisten erregistroan izena ematea	Bai □	Izen-ematearen datuak:	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri.	Bai □	Ez □	
		Eskuratutako sailkapena			
		Izen-ematean edo egiaztagirian exijitutako hautapen-irizpide guztiak barne hartzen al ditu?	Bai □	Ez □	
Aldi baterako enpresa-elkartea*	Bai* □	Osagaiak eta portzentajeak:			Ez □
		SPKLaren 69. artikuluarekin bat datorren agiria aurkeztu da, aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoari buruzkoa.			
**** Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.***					
Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko betebeharretan egunean egotearen ziurtagiriak	Bai □	Dohainik sartzeko aukera al dago?	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri.	Bai □	Ez □	
(Loteak baldin badaude soilik)					
Zein lotetarako lehiatuko den					
(Kontratazioa erreserbatu bada soilik sartuko da)					
Tailer babestua edo gizarte-enpresa da? Edo kontratua enplegu babestuaren programen markoan burutzea aurreikusten al duzu?	Bai □	Ez □			
Langile desgaitu edo behartsuen portzentajea					
Langile desgaitu edo bertsuen kategoria					

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 48. orrialdea, guztira 56

OPERADORE EKONOMIKOAREN **ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA**	
Izen-abizenak	
Jaiotze-urtea eta jaioterria	
IFZ	
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)	
Helbide elektronikoa	
Telefono-zenbakia	
Kargua/zeren gisa jarduten duen	
Izendapenaren dokumentua	
Harremanetarako pertsona	

BESTE ERAKUNDE BATZUEN AHALMENAREN AURKAKO ERREKURTSOARI BURUZKO INFORMAZIOA			
Operadore ekonomikoa beste erakunde batzuen gaitasunean oinarritzen al da hautapen-irizpideak (IV. zatia) eta, hala badagokio, V. zatiko irizpideak betetzeko?	Bai* □	Erakundeak Zeintzuk? Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi. Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi, eta bereziki kalitate-kontrolaren arduradunak. SPKLaren 75.2 artikuluarekin bat datorren dokumentua aurkeztu da.	Ez □
*** Kasu honetan, beste erakundeek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			

EUREN GAITASUNAREN AURKAKO ERREKURTSORIK JARTZEN EZ DEN AZPIKONTRATISTEN GAINEKO INFORMAZIOA			
Azpikontratatzeko asmoa	Bai* □	Aurreikusitako azpikontratistak	Ez □
*** Kasu honetan, azpikontratistek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			

KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 49. orrialdea, guztira 56

Eskaintzaren konfidentzialtasuna	Bai □	Isilpeko alderdiak (zehaztu)	Ez □

III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK			
SPKLaren 71. artikuluan jasotako kontratatzeko debekuetan al dago lizitatzailea?	**Bai** □	Zioak	Ez □
		Zigortutako pertsona	
		Debekuaren iraupena	
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	

IV. ZATIA: HAUTAPEN-IRIZPIDEAK			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	Ez □
**** Loteak egotekotan, lizitatzailea lehiatzen den loteei dagokienez.***			

V. ZATIA: HAUTAGAI KUALIFIKATUEN KOPURUA MURRIZTEA*			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	Adierazitakoa frogatzeko ziurtagiriak (erantsi behar dira)	Ez □
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	
**** Honako hauetarako soilik: prozedura murriztuak, lizitazioa negoziazioarekin, berrikuntzarako lehia- zein elkartze-elkarrizketa.***			

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 50. orrialdea, guztira 56

VI. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK

Sinatzaileek formalki adierazten dute II.-V. zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta adierazpen faltsu larria egiteak dauzkan ondorioen jakitun dira.

Halaber, kontratua Espainian gauzatuko denez, espainiar estatutik kanpoko enpresek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

Sinatzaileek formalki adierazten dute jasotako ziurtagiriak eta beste mota batzuetako frogagiriak aurkeztu ahalko dituztela atzerapenik gabe, eskatzen zaizkienean, kasu hauetan izan ezik:

a) GETXOKO UDALAK dagozkion egiaztagiriak zuzenean eskuratu ahal baditu, Europar Batasuneko edozein estatu kideren datu-base nazionalean doan sartuta (betiere baldin eta operadore ekonomikoak beharrezkoa den informazioa eman badu GETXOKO UDALAK hori egin ahal izateko: webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde jaulkitzailea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza); beharrezkoa izango balitz, dagokion baimena eman beharko da datu-base horretarako sarbidea izateko.

b) Sinatzaileek formalki onartzen dute GETXOKO UDALAK sarbidea izatea dokumentu honetan [***dagokion zatia/atala/puntua edo puntuak adierazi***] emandako informazioa frogatzen duten agirietara.

DATA		LEKUA	
SINADURA (sinatzailea edo sinatzaileen identifikazio-datuekin)			

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 51. orrialdea, guztira 56

ANEXO II.BIS

DECLARACIÓN RESPONSABLE

Cumplimiento de la Ley 8/2022, de 30 de junio, sobre acceso y ejercicio de las profesiones de la actividad física y del deporte en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

D./D.ª _____, con DNI/NIE _____, actuando en nombre y representación de la entidad _____, con NIF _____, y domicilio social en _____.

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

Que la empresa licitadora conoce y cumple lo dispuesto en la **Ley 8/2022, de 30 de junio, de acceso y ejercicio de las profesiones de la actividad física y del deporte en la Comunidad Autónoma del País Vasco**, así como la normativa de desarrollo que resulte aplicable.

Que **todo el personal trabajador** que la empresa adscriba a la ejecución del contrato de, tanto en el inicio del contrato como durante toda su vigencia, **cumplirá con las titulaciones académicas, cualificaciones profesionales y requisitos mínimos legalmente exigidos** para el ejercicio de las profesiones de la actividad física y del deporte que correspondan.

Que el incumplimiento de las obligaciones derivadas de la Ley 8/2022 o de lo declarado en el presente documento podrá dar lugar a las responsabilidades administrativas y contractuales que correspondan.

Y para que así conste, se firma la presente declaración responsable.

En _____**, a _____ de _____ de 2026**

Nombre y cargo de la persona firmante:

Entidad licitadora:

Firma:

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 52. orrialdea, guztira 56

II.BIS ERANSKINA

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA

Euskal Autonomia Erkidegoan jarduera fisikoko eta kiroleko lanbideetan sartu eta aritzeari buruzko ekainaren 30eko 8/2022 Legea betetzea.

_____ jauna/andrea, _____ NAN/AIZ duena, _____ erakundearen (IFZ: _____; helbide soziala: _____) aktuazioan eta errepresentazioan.

BERE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DU

Enpresa lizitatzaileak **Euskal Autonomia Erkidegoan Jarduera Fisikoko eta Kiroleko Lanbideetan Sartzeari eta Aritzeari buruzko ekainaren 30eko 8/2022 Legean** xedatutakoa ezagutu eta betetzen duela, bai eta aplikagarria den garapen-araudia ere.

Enpresak kontratuaren hasieran zein indarraldi osoan, jarduera fisikoko eta kiroleko lanbideetan jarduteko **legez eskatzen diren titulazio akademikoak, lanbide-kualifikazioak eta gutxieneko baldintzak beteko dituzte**.

8/2022 Legetik edo dokumentu honetan adierazitakotik eratorritako betebeharrak ez betetzeak dagozkion administrazio- eta kontratu-erantzukizunak eragin ahal izango dituela.

Eta horrela jasota gera dadin, erantzukizunpeko adierazpen hau sinatzen da.

_____ (e) n, 2026ko _____aren _____ (e) (a) n.

Sinatzailearen izena eta kargua:

Erakunde lizitatzailea:

Sinadura:

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 53. orrialdea, guztira 56

III. ERANSKINA - JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO DATUAK

ANEXO III - DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

…… jn./andra-k., ……. NAN duenak (edo .....-ren izenan) honako datuak adierazten ditu, SPKLaren 15. xedapen gehigarrian (Jakinarazpen Elektronikoei buruzkoa) jasotakoa betetze aldera:

D./Dña..... ……con D.N.I. ..... en nombre propio (o en representación de .....) indica los siguientes datos a los efectos de la Disposicón Adicional 15ª LCSP sobre NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS:

JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak (bat etorriz SPKLaren 15. xedapen gehigarriarekin)	Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)	
	Posta elektronikoa (mezu elektroniko bidezko jakinarazpena)	
	Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona.	(Izen-abizenak, NANa, helbide elektronikoa)

Datos para NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)	Teléfono móvil (aviso SMS notificación)	
	E-mail (aviso correo-e notificación)	
	Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación	(Nombre y apellidos, DNI, e-mail)

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 54. orrialdea, guztira 56

IV.- ERANSKINA.- DATUEN BABESA

ANEXO IV.- PROTECCIÓN DE DATOS

…….
jaun/andreak (NAN: ……..), bere izenean edo ……-ren eskuordetzan, honakoa ADIERAZTEN DU:

- Kontratuaren esleipendun izanez gero, datuak babesteari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia beteko du.

- Adierazten du zerbitzariak ……n egongo direla, eta zerbitzariei lotutako zerbitzuak ……tik emango direla.

- Badaki nahitaez jakinarazi behar duela kontratuaren iraupenean zehar aurreko atalean emandako informazioa aldatu dela.

- Zerbitzariak azpikontratatzeko asmoa dute:
  BAI ☐ / EZ ☐

  Zerbitzariei lotutako zerbitzuak azpikontratatzeko asmoa dute:

  BAI ☐ / EZ ☐

- Baiezko kasuetan, lanak aginduko zaizkien AZPIKONTRATISTEN enpresa-profila edo izena adieraztea, horien kaudimen profesional edo teknikoko baldintzen arabera definituta:

  - ZERBITZIARIAK: ……
  - ZERBITZARIEI LOTUTAKO ZERBITZUAK: ……
    ……

(Tokia, data eta sinadura)

LIZITATZAILEA.

D./Dña. ……., con D.N.I. nº ……., en su propio nombre o en representación de …… MANIFIESTA QUE:

- De resultar adjudicatario/a del contrato se someterá en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.

- Declara que los servidores van a estar ubicados en …….. y los servicios asociados a los mismos se van a prestar desde …….

- Es conocedor de la obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en el apartado anterior.

- Tienen previsto subcontratar los servidores:
  SI ☐ / NO ☐

  Tienen previsto subcontratar los servicios asociados a los servidores:
  SI ☐ / NO ☐

  En los casos afirmativos, indicar el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los SUBCONTRATISTAS a los que se vaya a encomendar su realización:

  - SERVIDORES: ……
  - SERVICIOS ASOCIADOS A LOS SERVIDORES: ……

(Lugar, fecha y firma)

EL LICITADOR.

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 55. orrialdea, guztira 56

PERSONAL A SUBROGAR LOTE 1 – ACTIVIDADES ACUÁTICAS

SUBROGACION CUROS DEPORTIVOS "MAS" – LOTE ACTIVIDADES ACUÁTICAS

INFORMACIÓN SOBRE LAS CONDICIONES LABORALES SUJETAS A SUBROGACIÓN (Art. 130 de la Ley 9/2017 que regula los Contratos del Sector Público)

Nº	GÉNERO (h/m)	ANTIGÜEDAD	CONVENIO APLICABLE	CATEGORÍA	JORNADA HORAS SEMANALES	% JORNADA	CONTRATO	VENCIMIENTO CONTRATO	SALARIO BRUTO ANUAL	OBSERVACIONES
****1153T	M	3/10/22	CAMPOS DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR	2	3,89%	289	INDEFINIDO	1071,36€	
****5088X	M	3/10/22	CAMPOS DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR	2	3,95%	200	INDEFINIDO	1088€	
****4023A	M	1/10/25	CAMPOS DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR	6	11,72%	300	INDEFINIDO DISCONTINUO	3230,82€	
****2304D	M	3/10/22	CAMPOS DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR	6	11,78%	300	INDEFINIDO DISCONTINUO	3247,82€	
****9196Q	H	2/10/13	CAMPOS DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR	2	3,8%	289	INDEFINIDO	1195,39€	

PERSONAL A SUBROGAR LOTE 2 – ACTIVIDADES DEPORTIVAS

TRABAJADORES/AS DE GOBELA 21 S.L. SUBROGABLES EN ACTIVIDADES +60 (Programa Mayores Activos Saludables de Getxo Kirolak). 12/11/2025

	TRABAJADOR/A (Iniciales)	DNI	F. nacimiento	SEXO	CONVENIO	CATEGORIA/PUESTO	código contrato	ANTIGÜEDAD	% JORNADA	SALARIO ANUAL BRUTO (REF 2025)
*	M.F.E	78**972*X	13/04/1977	F	CAMPOS Y LOCALES DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR/A	289	08/07/2021	34,3%	8.496,29 €
*	A.R.L.	78**851*T	29/01/1966	M	CAMPOS Y LOCALES DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR/A	300	01/10/2012	8,6%	1.935,48 €
	A.B.V.	78**094*T	15/05/1978	F	CAMPOS Y LOCALES DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR/A	300	01/10/2008	37,1%	7.876,83 €
	G.U.E	16**176*C	18/05/1995	F	CAMPOS Y LOCALES DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR/A	300	03/10/2022	37,1%	6.564,53 €
	A.V.Z.	16**231*T	01/09/1966	F	CAMPOS Y LOCALES DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR/A	300	03/10/2022	22,8%	4.039,71 €
	M.I.R.M	16**460*A	02/11/1975	F	CAMPOS Y LOCALES DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR/A	300	02/10/2023	11,4%	2.019,86 €
	M.L.G.	22**842*K	08/09/1998	M	CAMPOS Y LOCALES DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR/A	300	01/10/2025	17,1%	3.029,78 €
	I.M.S	16**546*C	31/10/1999	F	CAMPOS Y LOCALES DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR/A	200	01/02/2025	5,7%	1.137,13 €
	A.T.M	72**186*D	01/07/1984	F	CAMPOS Y LOCALES DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR/A	300	01/02/2025	5,7%	1.137,13 €

En el Salario Anual Bruto está incluido el complemento de antigüedad

Los cálculos salariales son en base a las condiciones de 2025

Las jornadas han sido calculadas en referencia a 35 h/semana según PACTO ESPECIFICO suscrito por esta empresa en 2021

* M.F.E tiene condiciones salariales especiales superiores al convenio. Referencia Salario Base al 100% :1.663,59 €/mes (16 pagas)

* A.R.L. tiene condiciones salariales especiales superiores al convenio. Referencia Salario Base al 100% :1.686,23 €/mes (16 pagas)

Baliozkotze Kod.: 3CZXHSLDM6G4KNRYPFJK6NWQC
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 56. orrialdea, guztira 56